

# Руководство по эксплуатации

---



9353369  
Выпуск 2



Номер сертификата соответствия  
Система сертификации "Электросвязь"  
№ ОС / 1 - СПС -535

Nokia 8310 (NHM-7)

Срок службы, установленный производителем в порядке п.2 ст.5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей", равен 3 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

#### ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Компания NOKIA CORPORATION заявляет под свою исключительную ответственность, что изделие NHM-7 соответствует требованиям Директивы Совета Европы 1999/5/EC. Копию Декларации соответствия можно загрузить с Web-страницы [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

Copyright © Корпорация Nokia Corporation, 2001, 2002. Все права защищены.

Воспроизведение, передача, распространение или хранение в любой форме данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения корпорации Nokia запрещено.

Nokia и Nokia Connecting People являются зарегистрированными товарными знаками Корпорации Nokia. Названия других продуктов или компаний, указанные здесь, могут быть товарными знаками или товарными именами соответствующих владельцев.

Nokia Xpress-on является товарным знаком Корпорации Nokia Corporation. Nokia tune является товарным знаком Корпорации Nokia Corporation.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2002. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.

Корпорация Nokia придерживается политики непрерывного развития. Корпорация Nokia оставляет за собой право вносить любые изменения и улучшения в любой продукт, описанный в этом документе, без предварительного уведомления.

Корпорация Nokia не несет ответственности за потерю данных или прибыли, а также за любой специальный, случайный, последующий или косвенный ущерб, чем бы он ни был вызван.

Содержание этого документа представлено на условиях "как есть". Кроме требований действующего законодательства, никакие иные гарантии, как явные, так и подразумеваемые, включая (но не ограничиваясь) неявными гарантиями коммерческой ценности и пригодности для определенной цели, не касаются точности, надежности или содержания этого документа. Корпорация Nokia оставляет за собой право пересматривать или изменять содержимое данного документа в любое время без предварительного уведомления.

Доступность конкретных продуктов может зависеть от региона. Обратитесь к ближайшему представителю Корпорации Nokia.

# Содержание

---

|                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Содержание .....</b>                                              | <b>4</b>  |
| <b>ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ .....</b>                            | <b>10</b> |
| <b>Общая информация.....</b>                                         | <b>14</b> |
| Наклейки из комплекта поставки.....                                  | 14        |
| Коды доступа .....                                                   | 14        |
| <b>Обзор функций телефона .....</b>                                  | <b>16</b> |
| GPRS (Служба пакетной передачи данных через радиоинтерфейс).....     | 16        |
| HSCSD (Высокоскоростная передача данных по коммутируемым сетям)..... | 17        |
| WAP (Протокол беспроводных приложений).....                          | 17        |
| Радиоприемник.....                                                   | 18        |
| Управление голосом.....                                              | 18        |
| <b>1.0 телефоне .....</b>                                            | <b>19</b> |
| Клавиши и разъемы.....                                               | 19        |
| Режим ожидания.....                                                  | 20        |
| <b>2. Начало работы .....</b>                                        | <b>23</b> |
| Установка SIM-карты и аккумулятора.....                              | 23        |
| Зарядка аккумулятора .....                                           | 26        |
| Включение и выключение телефона .....                                | 26        |
| Блокировка клавиатуры.....                                           | 27        |
| Замена панелей.....                                                  | 28        |
| <b>3. Функции обработки вызовов.....</b>                             | <b>30</b> |
| Посылка вызова.....                                                  | 30        |
| Быстрый набор телефонного номера.....                                | 31        |

|                                                                             |           |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Организация конференции .....                                               | 31        |
| Прием и отклонение входящего вызова .....                                   | 32        |
| Ожидающий вызов .....                                                       | 32        |
| Функции режима разговора .....                                              | 33        |
| <b>4. Ввод текста .....</b>                                                 | <b>34</b> |
| Включение и выключение интеллектуального ввода текста .....                 | 34        |
| Режим интеллектуального ввода текста .....                                  | 35        |
| Ввод составных слов .....                                                   | 36        |
| Режим обычного ввода текста .....                                           | 36        |
| Советы по вводу текста .....                                                | 37        |
| <b>5. Телефонная книга (Имена) .....</b>                                    | <b>38</b> |
| Параметры телефонной книги .....                                            | 38        |
| Сохранение имен и телефонных номеров (Внести новое) .....                   | 39        |
| Сохранение нескольких номеров и текстовых примечаний для одного имени ..... | 39        |
| Изменение основного номера .....                                            | 41        |
| Поиск имени в телефонной книге .....                                        | 41        |
| Изменение имени, номера или текстового примечания .....                     | 42        |
| Удаление имен и телефонных номеров .....                                    | 42        |
| Копирование телефонной книги .....                                          | 42        |
| Передача и прием визитной карточки .....                                    | 43        |
| Быстрый набор .....                                                         | 44        |
| Набор голосом .....                                                         | 45        |
| Запись голосовой метки .....                                                | 45        |
| Посылка вызова с помощью голосовой метки .....                              | 46        |
| Воспроизведение, изменение и удаление голосовой метки .....                 | 47        |
| Телефонные номера поставщика услуг .....                                    | 47        |
| Группы вызывающих абонентов .....                                           | 47        |

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>6. Использование меню .....</b>                       | <b>49</b> |
| Вызов функции меню.....                                  | 49        |
| Список функций меню .....                                | 51        |
| <b>7. Функции меню.....</b>                              | <b>53</b> |
| Сообщения (меню 1).....                                  | 53        |
| Ввод и передача сообщений .....                          | 53        |
| Функции, доступные при передаче сообщений.....           | 54        |
| Шаблоны текстовых и графических сообщений .....          | 54        |
| Вставка в сообщение текстового шаблона или картинки..... | 55        |
| Чтение сообщения и ответ на сообщение.....               | 55        |
| Папки "Прием" и "Отсылка" .....                          | 57        |
| Удаление сообщений .....                                 | 57        |
| Папка "Архив" и папки, создаваемые пользователем.....    | 57        |
| Голосовые сообщения.....                                 | 58        |
| Информационные сообщения .....                           | 58        |
| Редактор сервисных команд.....                           | 59        |
| Параметры сообщений .....                                | 59        |
| Звонки (меню 2) .....                                    | 60        |
| Списки вызовов .....                                     | 60        |
| Счетчики вызовов.....                                    | 61        |
| Режимы (меню 3) .....                                    | 62        |
| Установки (меню 4) .....                                 | 63        |
| Будильник .....                                          | 63        |
| Установка времени .....                                  | 64        |
| Часы.....                                                | 64        |
| Коррекция: дата и время .....                            | 65        |
| Установка режимов звонков .....                          | 65        |
| Переадресация вызовов .....                              | 65        |

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Ответ любой клавишей .....                             | 66 |
| Автоматический повторный набор номера .....            | 66 |
| Быстрый набор .....                                    | 66 |
| Ожидающий вызов (Услуга режима ожидания) .....         | 66 |
| Резюме звонка .....                                    | 67 |
| Свой номер определяется .....                          | 67 |
| Телефонная линия для исходящих вызовов .....           | 67 |
| Параметры телефона .....                               | 68 |
| Язык .....                                             | 68 |
| Индекс сети .....                                      | 68 |
| Приветствие .....                                      | 68 |
| Выбор сотовой сети .....                               | 68 |
| Подтверждать ресурсы SIM .....                         | 69 |
| Включить пояснения .....                               | 69 |
| Звуковая заставка .....                                | 69 |
| Настройки сигнала и мелодий .....                      | 69 |
| Настройка аксессуара .....                             | 70 |
| Настройка модема GPRS .....                            | 71 |
| Параметры защиты .....                                 | 72 |
| Восстановление стандартных значений параметров .....   | 73 |
| Игры (меню 5) .....                                    | 73 |
| Запуск игр и параметры игр .....                       | 73 |
| Игры-услуги и параметры игр .....                      | 74 |
| Калькулятор (меню 6) .....                             | 75 |
| Преобразование денежных единиц .....                   | 76 |
| Дела (меню 7) .....                                    | 77 |
| Календарь (меню 8) .....                               | 77 |
| Создание заметки календаря .....                       | 78 |
| Когда наступает время, установленное для заметки ..... | 79 |

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| ИК-порт (меню 9) .....                                        | 80 |
| Радио (меню 10) .....                                         | 81 |
| Настройка радиоканалов .....                                  | 82 |
| Использование радиоприемника .....                            | 82 |
| Экстра (меню 11) .....                                        | 84 |
| Диктофон .....                                                | 84 |
| Запись на диктофон .....                                      | 84 |
| Список диктофонных записей .....                              | 85 |
| Голосовые команды .....                                       | 85 |
| Таймер .....                                                  | 86 |
| Секундомер .....                                              | 86 |
| Измерение времени и промежуточные отсчеты .....               | 87 |
| Круговые замеры .....                                         | 87 |
| Просмотр и удаление измеренных интервалов времени .....       | 88 |
| Услуги мобильного Интернета (WAP) (меню 12) .....             | 88 |
| Основные сведения о доступе и пользовании услугами WAP .....  | 89 |
| Настройка телефона для доступа к услугам WAP .....            | 89 |
| Сохранение параметров, полученных в текстовом сообщении ..... | 89 |
| Ввод параметров вручную .....                                 | 90 |
| Параметры канала передачи данных GSM-канал: .....             | 91 |
| Параметры канала передачи GPRS: .....                         | 92 |
| Установление соединения с WAP-сервером .....                  | 93 |
| Просмотр WAP-страниц .....                                    | 94 |
| Общие указания по использованию клавиш .....                  | 94 |
| Завершение соединения WAP .....                               | 96 |
| Параметры отображения информации браузера WAP .....           | 96 |
| Параметры загрузки .....                                      | 97 |
| Закладки .....                                                | 97 |
| Прием закладки .....                                          | 98 |

|                                                                       |            |
|-----------------------------------------------------------------------|------------|
| Сервис-прием .....                                                    | 98         |
| Для разрешения приема служебных сообщений .....                       | 99         |
| Кэш-память .....                                                      | 99         |
| Сертификаты доступа .....                                             | 100        |
| Просмотр списка сертификатов доступа .....                            | 100        |
| Индикатор защиты.....                                                 | 100        |
| Услуги SIM (меню 13) .....                                            | 101        |
| <b>8. Передача данных и факсимильных сообщений .....</b>              | <b>102</b> |
| Коммуникационные приложения и драйверы модема .....                   | 102        |
| PC Suite .....                                                        | 102        |
| Установка модема.....                                                 | 103        |
| GPRS – Служба пакетной передачи данных по радиоканалу.....            | 103        |
| HSCSD – Высокоскоростная передача данных по коммутируемым сетям ..... | 103        |
| Использование коммуникационных приложений .....                       | 104        |
| <b>9. Информация об аккумуляторах.....</b>                            | <b>105</b> |
| Зарядка и разрядка аккумулятора .....                                 | 105        |
| <b>УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....</b>                          | <b>107</b> |
| <b>ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....</b>                 | <b>109</b> |

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Просьба ознакомиться с перечисленными ниже правилами техники безопасности. Нарушение этих правил может привести к опасным последствиям или преследуется по закону. Более подробная информация приведена далее в настоящем руководстве.



Не включайте беспроводный телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.



## **БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ - ПРЕЖДЕ ВСЕГО**

Не пользуйтесь портативным телефоном за рулем движущегося автомобиля.



## **РАДИОПОМЕХИ**

Все беспроводные телефоны подвержены воздействию радиопомех, ухудшающих качество связи.



## **ВЫКЛЮЧАЙТЕ ТЕЛЕФОН В БОЛЬНИЦАХ**

Строго соблюдайте все установленные правила и инструкции. Выключайте телефон рядом с медицинским оборудованием.



## **ВЫКЛЮЧАЙТЕ ТЕЛЕФОН В САМОЛЕТЕ**

Беспроводные телефоны являются источником радиопомех.



## **ВЫКЛЮЧАЙТЕ ТЕЛЕФОН НА АВТОЗАПРАВОЧНЫХ СТАНЦИЯХ**

Не пользуйтесь телефоном на автозаправочных станциях, а также вблизи топливных или химических объектов.



## **ВЫКЛЮЧАЙТЕ ТЕЛЕФОН В МЕСТАХ ВЫПОЛНЕНИЯ ВЗРЫВНЫХ РАБОТ**

Не пользуйтесь телефоном в местах проведения взрывных работ. Соблюдайте все установленные ограничения, правила и инструкции.

**ПРАВИЛЬНО ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТЕЛЕФОНОМ**

Во время разговора телефон должен находиться в обычном рабочем положении. Не следует без необходимости прикасаться к антенне.

**ОБРАЩАЙТЕСЬ ТОЛЬКО К КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ**

К работам по монтажу и ремонту радиооборудования допускаются только квалифицированные специалисты.

**ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И АККУМУЛЯТОРЫ**

Применяйте только рекомендованные для данного телефона принадлежности и аккумуляторы. Не подключайте к телефону не предназначенные для этого устройства.

**ВОДОСТОЙКОСТЬ**

Телефон не является водонепроницаемым. Оберегайте телефон и принадлежности от попадания влаги.

**РЕЗЕРВНОЕ КОПИРОВАНИЕ**

Регулярно создавайте резервные копии всех важных данных.

**ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ДРУГИМ УСТРОЙСТВАМ**

При подключении к телефону других устройств ознакомьтесь с правилами техники безопасности, приведенными в руководстве по эксплуатации соответствующего устройства. Не подключайте к телефону несовместимые устройства.

**ПОСЫЛКА И ПРИЕМ ВЫЗОВОВ**

Убедитесь в том, что телефон включен и находится в зоне обслуживания сотовой сети. Введите телефонный номер (включая код зоны) и нажмите . Для завершения вызова нажмите . Для ответа на вызов нажмите .



### ВЫЗОВ СЛУЖБЫ ЭКСТРЕННОЙ ПОМОЩИ

Убедитесь в том, что телефон включен и находится в зоне обслуживания сотовой сети. Нажмите клавишу  столько раз, сколько необходимо для очистки дисплея (например, для завершения вызова, выхода из меню и т. д.). Введите телефонный номер службы экстренной помощи и нажмите . Сообщите о своем местонахождении. Не прерывайте связи, не дождавшись разрешения.

## ■ Услуги сети

Беспроводной телефон, описание которого приведено в данном руководстве, предназначен для использования в сети EGSM 900 и GSM 1800.

Возможность работы в двух диапазонах зависит от сотовой сети. Информацию о возможности оформления подписки и использования данной услуги можно получить у поставщика услуг сотовой сети.

Ряд функций, рассматриваемых в данном руководстве, именуются "услугами сети". Это – специальные услуги, предоставляемые поставщиком услуг сотовой сети. Для получения доступа к любой из этих услуг сети необходимо оформить абонентскую подписку и получить необходимые инструкции у поставщика услуг сотовой сети.



**Примечание.** Некоторые сети не обеспечивают отображения символов всех национальных алфавитов, кроме того, ряд услуг предоставляется не во всех сетях.

## ■ Об аксессуарах

Перед подключением к телефону зарядного устройства выясните его номер модели. Для подключения к данному телефону предназначены зарядные устройства типа ACP-7, ACP-8 и LCH-9.



**Внимание!** Пользуйтесь только такими аккумуляторами, зарядными устройствами и принадлежностями, которые рекомендованы для подключения к данной модели телефона его изготовителем. Применение любых других устройств приводит к аннулированию гарантий и сертификатов, относящихся к телефону, и создает угрозу безопасности.

По вопросам приобретения рекомендованных принадлежностей обращайтесь к дилеру.

Отсоединяя кабель питания дополнительного устройства, держитесь за вилку, а не за шнур.

## Общая информация

---

### ■ Наклейки из комплекта поставки

Наклейки содержат важные сведения, необходимые для владельца при обслуживании телефона.

Прикрепите наклейку  на гарантийный талон.

Прикрепите наклейку  на пригласительный билет Nokia Club из комплекта поставки.

### ■ Коды доступа

- **Защитный код (5 цифр).** Защитный код прилагается к телефону и предназначен для защиты телефона от несанкционированного использования. По умолчанию установлен код 12345. Измените этот код с помощью меню [Установки](#) (см. раздел Параметры защиты на стр. 72). Храните новый код в надежном и безопасном месте отдельно от телефона.

Инструкции по включению функции запроса кода приведены в разделе Параметры защиты на стр. 72.

- **Код PIN (от 4 до 8 цифр).** Код PIN (персональный идентификационный код) защищает от несанкционированного использования SIM-карту. Код PIN обычно предоставляется вместе с SIM-картой.

Инструкции по включению функции запроса кода PIN при включении телефона приведены в разделе Параметры защиты на стр. 72.

- **Код PIN2 (от 4 до 8 цифр).** Код PIN2, поставляемый с некоторыми SIM-картами, требуется для доступа к определенным функциям, например, счетчику тарифных импульсов.

- **Коды PUK и PUK2 (8 цифр).** Код PUK (персональный деблокировочный ключ) требуется для изменения заблокированного кода PIN. Код PUK2 требуется для изменения заблокированного кода PIN2.

Если коды не предоставлены вместе с SIM-картой, их можно получить у поставщика услуг сотовой сети.

- **Пароль функции запрета вызовов.** Этот пароль необходим для доступа к функции *Режим запрета звонков* (см. раздел Параметры защиты на стр. 72). Пароль предоставляется поставщиком услуг сотовой сети.

## Обзор функций телефона

---

Телефон Nokia 8310 содержит много удобных в повседневном использовании функций, например, календарь, часы, будильник, таймер, калькулятор, игры и пр.

Кроме того, для этого телефона выпускается набор цветных панелей Nokia Xpress-on™. Инструкции по замене панелей приведены в разделе Замена панелей на стр. 28.

### ■ GPRS (Служба пакетной передачи данных через радиointерфейс)

Технология GPRS позволяет использовать мобильный телефон для передачи и приема данных через сотовую сеть. GPRS является технологией передачи данных, которая обеспечивает беспроводной доступ к сетям передачи данных, например, к сети Интернет. Технология GPRS используется приложениями WAP, службой передачи сообщений SMS и службой телефонных соединений GPRS (например, Интернет и электронная почта).

#### Для использования технологии GPRS

- Необходимо оформить подписку на доступ к службе GPRS.  
Информацию о предоставлении услуг GPRS можно получить у поставщика услуг или оператора сотовой сети.
- Необходимо сохранить в памяти телефона параметры GPRS для всех приложений, использующих GPRS.  
См. раздел Настройка телефона для доступа к услугам WAP на стр. 89.  
См. раздел Параметры сообщений на стр. 59.

См. разделы Настройка модема GPRS на стр. 71 и Передача данных и факсимильных сообщений на стр. 102.

### **Оплата доступа GPRS и использования приложений**

За использование соединений GPRS, а также за использование приложений, работающих через GPRS (например, услуги WAP, передача и прием сообщений SMS) начисляется оплата. Информацию о тарифах на предоставление услуг можно получить у поставщика услуг или оператора сотовой сети.

### **■ HSCSD (Высокоскоростная передача данных по коммутируемым сетям)**

Телефон обеспечивает доступ к услугам высокоскоростной передачи данных GSM. Функцию высокоскоростной передачи данных можно использовать, если телефон подключен к компьютеру через ИК-порт и при условии, что на компьютер установлен и выбран в качестве активного драйвер модема, который поддерживает высокоскоростную передачу данных.

Информацию о предоставлении услуг высокоскоростной передачи данных можно получить у поставщика услуг или оператора сотовой сети.

См. также раздел Передача данных и факсимильных сообщений на стр. 102.

### **■ WAP (Протокол беспроводных приложений)**

WAP обеспечивает доступ к различным информационным службам (банковские услуги, новости, прогнозы погоды, расписания движения транспорта и пр.). Такие услуги специально предназначены для мобильных телефонов и поддерживаются поставщиками услуг WAP.

Сведения о предоставлении различных услуг WAP, а также информацию о ценах и тарифах можно получить у оператора сотовой сети и/или соответствующего поставщика услуг. Необходимые инструкции по использованию услуг также можно получить у поставщика услуг сотовой сети.

См. раздел Услуги мобильного Интернета (WAP) (меню 12) на стр. 88.

## ■ Радиоприемник

В телефон встроен FM-радиоприемник для прослушивания радиопередач через минигарнитуру. См. раздел Радио (меню 10) на стр. 81.

## ■ Управление голосом

В телефоне предусмотрены следующие функции управления голосом:

- Набор номера голосом – посылка вызовов с помощью голосовых меток, см. раздел Набор голосом на стр. 45.
- Голосовые команды – управление определенными функциями телефона, собранными в меню *Голосовые команды*, см. раздел Голосовые команды на стр. 85.
- Диктофон – запись речевых фрагментов, см. раздел Диктофон на стр. 84.

# 1. О телефоне

## ■ Клавиши и разъемы

### 1. Клавиша включения (ⓘ)

Включение и выключение телефона.

Краткое нажатие клавиши в режиме меню или телефонной книги позволяет включить подсветку дисплея примерно на 15 секунд.

### 2. Клавиши регулировки громкости

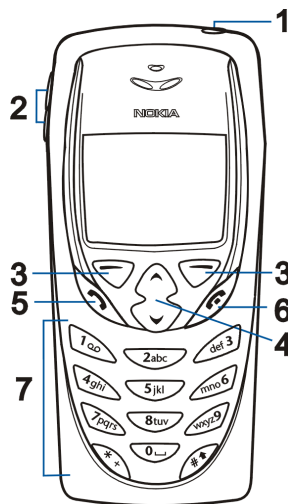
Верхняя клавиша используется для увеличения, нижняя – для уменьшения громкости динамика телефона (и минигарнитур).

### 3. Клавиши выбора ☹ и ☹

Назначение этих клавиш изменяется в соответствии с текстом подсказки, который появляется на дисплее над клавишами, например, **Меню** и **Имена** в режиме ожидания.

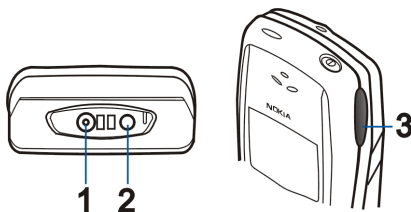
### 4. Клавиши прокрутки ▼ и ▲

Эти клавиши служат для перемещения по спискам имен, телефонных номеров, меню или значений параметров.



5. Клавиша  служит для набора номера и ответа на вызов. В режиме ожидания при нажатии этой клавиши на дисплей выводится список последних набранных номеров.
6. Клавиша  служит для завершения активного вызова, а также для **выхода из любой функции**.
7. Клавиши  -  служат для ввода цифр и букв. Нажав и удерживая нажатой клавишу , можно вызвать свой автоответчик.

Назначение клавиш  и  зависит от текущей функции.



- 1 - Разъем для подключения зарядного устройства
- 2 - Разъем для подключения минигарнитуры
- 3 - Инфракрасный (ИК) порт

## ■ Режим ожидания



xxxx

Режимом ожидания называется состояние телефона, когда он готов к работе и на дисплее отсутствуют введенные пользователем символы.

В режиме ожидания клавишам выбора соответствуют функции **Меню** и **Имена**.

Название сотовой сети, с которой работает телефон.

-  Уровень радиосигнала сотовой сети в точке, где расположен телефон. Чем выше показания шкалы, тем сильнее сигнал.
-  Уровень заряда аккумулятора. Чем выше показания шкалы, тем выше уровень заряда аккумулятора.

#### Другие значки на дисплее в режиме ожидания

-  Получено одно или несколько текстовых или графических сообщений. См. раздел Чтение сообщения и ответ на сообщение на стр. 55.
-  Получено одно или несколько голосовых сообщений. См. раздел Голосовые сообщения на стр. 58.
-  Клавиатура телефона заблокирована. См. раздел Блокировка клавиатуры на стр. 27.
-  При поступлении входящего вызова или текстового сообщения звуковой сигнал вызова не подается, если для параметра *Вариант звукового сигнала* или *Сигнал о сообщении* установлено значение *Без звука*. См. раздел Настройки сигнала и мелодий на стр. 69.
-  Установлен будильник. *Вкл.* См. раздел Будильник на стр. 63.
-  Работает таймер. См. раздел Таймер на стр. 86.
-  Секундомер работает в фоновом режиме. См. раздел Секундомер на стр. 86.
-  Установлено телефонное соединение GPRS, см. раздел Настройка модема GPRS на стр. 71. Индикатор отображается в левом верхнем углу дисплея.
-  Имеется активный входящий или исходящий вызов при установленном соединении GPRS. Соединение GPRS приостановлено.



Все входящие вызовы переадресуются на другой телефонный номер (*Перевод всех звонков*). При использовании двух телефонных линий для первой линии выводится индикатор переадресации **1↑**, для второй линии – **2↑**. См. раздел Переадресация вызовов на стр. 65.

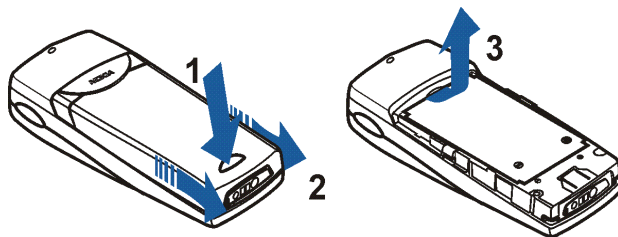


Посылка вызовов ограничена функцией закрытой абонентской группы (услуга сети). См. раздел Параметры защиты на стр. 72.

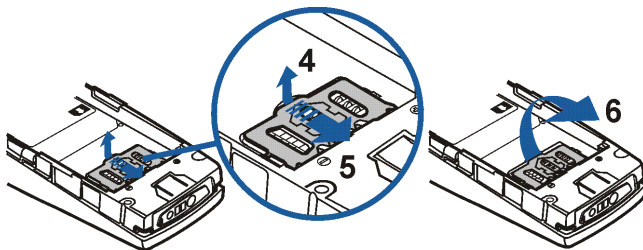
## 2. Начало работы

### ■ Установка SIM-карты и аккумулятора

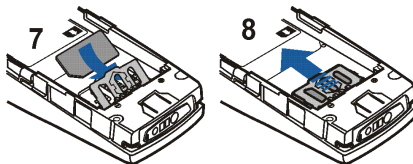
- Миниатюрные SIM-карты следует хранить в местах, недоступных для детей.
  - Вставляя или вынимая SIM-карту, будьте осторожны: SIM-карту и ее контакты можно повредить, поцарапав или согнув их.
  - Перед установкой SIM-карты обязательно сначала выключите телефон, и только затем отсоедините от телефона аккумулятор.
1. Повернув телефон задней стороной к себе, нажмите на кнопку фиксатора задней панели (1) и сдвиньте заднюю панель с телефона (2).
- Снимите аккумулятор, подняв его из гнезда (3).



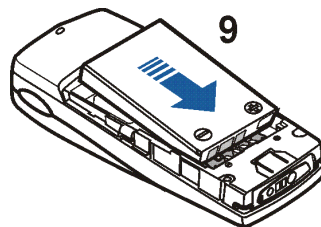
- Освободите держатель SIM-карты, приподняв передний край держателя (4) и сдвинув его назад (5). Откройте держатель (6).



- Установите SIM-карту в держатель SIM-карты (7). SIM-карта должна быть установлена так, чтобы позолоченные контакты были обращены вниз, а скошенный угол оказался справа. Закройте держатель SIM-карты (8).

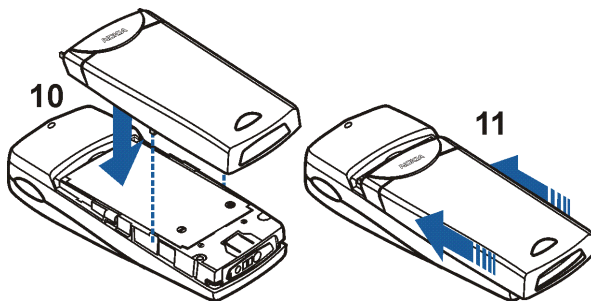


4. Установите аккумулятор (9).



Начало работы

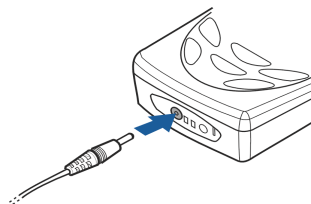
5. Совместите заднюю панель с фиксаторами передней панели (10) и сдвиньте ее вверх до защелкивания (11).



## ■ Зарядка аккумулятора

1. Подключите провод от зарядного устройства к разъему, расположенному в нижней части телефона.
2. Включите зарядное устройство в сетевую розетку.

Если телефон включен, на дисплей на короткое время выводится сообщение *Идет зарядка*. Если аккумулятор полностью разряжен, пройдет несколько минут, прежде чем на дисплее появится индикатор уровня заряда аккумулятора и телефон можно будет использовать для отправки вызовов.



Телефоном можно пользоваться во время зарядки аккумулятора.

Продолжительность зарядки зависит от типа зарядного устройства и используемого аккумулятора. Например, для зарядки аккумулятора BLB-2 с помощью зарядного устройства ACP-7 требуется примерно 3 часа.

## ■ Включение и выключение телефона

Нажмите и удерживайте нажатой клавишу включения (ⓘ).

Если SIM-карта правильно установлена в телефон, а на дисплей выводится сообщение *Дать SIM* или *SIM не принимается*, обратитесь к поставщику услуг или оператору сотовой сети. Телефон не рассчитан на работу с 5-вольтовой SIM-картой; в этом случае возможно потребуется замена SIM-карты.

- Если на дисплее появится запрос на ввод кода PIN, введите этот код (отображается на дисплее звездочками \*\*\*\*\*) и нажмите **OK**.



См. также параграф *Запрос PIN-кода* в разделе Параметры защиты на стр. 72 и раздел Коды доступа на стр. 14.

- Если на дисплее появится запрос на ввод защитного кода, введите этот код (отображается на дисплее звездочками \*\*\*\*\*) и нажмите **ОК**.

См. также раздел Коды доступа на стр. 14.



**Внимание!** Не включайте телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

#### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАЦИОНАЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТЕЛЕФОНА.

Телефон оснащен встроенной антенной. Как и при работе с любыми другими радиопередающими устройствами, не следует без необходимости прикасаться к антенне включенного телефона. Прикосновение к антенне может ухудшить качество связи и привести к нецелесообразному увеличению мощности излучаемого сигнала. Для повышения эффективности антенны и увеличения времени работы телефона не прикасайтесь к антенне во время разговора.



## ■ Блокировка клавиатуры

Функция блокировки клавиатуры позволяет исключить случайные нажатия клавиш (например, когда телефон находится в кармане или в сумке).

- **Включение блокировки клавиатуры**

Для включения блокировки клавиатуры в режиме ожидания нажмите **Меню**, затем  (в течение полутора секунд).

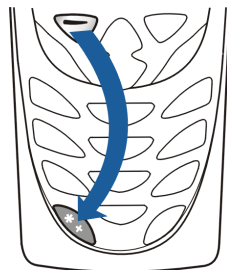
- **Отключение блокировки клавиатуры**

Для отключения блокировки клавиатуры нажмите **Сн.блок**, затем  (в течение полутора секунд).

Для ответа на вызов при включенной блокировке клавиатуры нажмите . Во время разговора телефон работает, как обычно. После завершения или отклонения вызова блокировка клавиатуры автоматически включается.



**Примечание.** При включенной функции блокировки клавиатуры сохраняется возможность вызова службы экстренной помощи, номер которой запрограммирован в памяти телефона (например, 112 или другой номер официальной службы экстренной помощи). Введите номер экстренной службы и нажмите . Номер появится на дисплее только после ввода последней цифры.



## ■ Замена панелей

Перед заменой панели выключите телефон и отсоедините его от зарядного устройства и прочего оборудования. Не храните и не пользуйтесь телефоном со снятыми панелями.

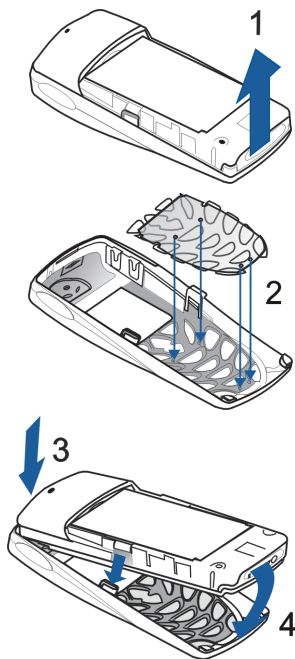
1. Снимите заднюю панель. Повернув телефон задней стороной к себе, нажмите на кнопку фиксатора задней панели и сдвиньте заднюю панель с телефона. См. раздел Установка SIM-карты и аккумулятора на стр. 23.

2. Осторожно отделите переднюю панель от телефона, начиная с нижнего края (1).

3. Установите клавиатуру в новую переднюю панель (2).

4. Для установки передней панели совместите верхний край телефона с верхним краем передней панели (3) и прикрепите телефон к панели (4), осторожно нажав на него до защелкивания.

5. Установите заднюю панель. Совместите заднюю панель с фиксаторами передней панели и сдвиньте ее вверх до защелкивания. См. раздел Установка SIM-карты и аккумулятора на стр. 23.



Начало работы

## 3. Функции обработки вызовов

### ■ Посылка вызова

1. Введите телефонный номер (включая код зоны). Для удаления символа слева от курсора нажмите **Убрать**.

Для посылки международного вызова дважды нажмите  для ввода префикса международной связи (символ + заменяет код доступа к международной связи), затем введите код страны, код зоны и телефонный номер.

2. Для набора номера нажмите .
3. Для завершения вызова или для отмены вызова нажмите  или **Отбой**.

При использовании телефона в составе автомобильного комплекта громкой связи RPH-1 для переключения из режима громкой связи в режим обычного разговора отключите телефон от RPH-1. Для возврата в режим громкой связи подключите телефон к RPH-1.

#### Посылка вызова с помощью телефонной книги

- См. раздел Поиск имени в телефонной книге на стр. 41. Для вызова номера, выведенного на дисплей, нажмите .

#### Повторный набор последнего номера

- Для доступа к списку из 20 набранных последними телефонных номеров (независимо от того, состоялось соединение или нет) нажмите  в режиме ожидания. Прокрутите список до требуемого номера или имени и нажмите  для посылки вызова.

## Вызов своего автоответчика

- В режиме ожидания нажмите и удерживайте нажатой клавишу  либо нажмите  и .

Если на дисплее появится запрос на ввод номера автоответчика, введите этот номер и нажмите **ОК**. См. также раздел Голосовые сообщения на стр. 58.

## Быстрый набор телефонного номера

Если клавише быстрого набора ( - ) назначен телефонный номер (см. раздел Быстрый набор на стр. 44), этот номер можно набрать одним из следующих способов:

- Нажмите соответствующую клавишу быстрого набора, затем .
- Если включена функция *Быстрый набор*, нажмите клавишу быстрого набора и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока телефон не начнет установление соединения. См. раздел Быстрый набор на стр. 66.

## Организация конференции

Конференция – это услуга сети, которая позволяет подключить к одному вызову до шести участников.

- Вызовите первого участника конференции.
- Для подключения нового участника нажмите **Опции** и выберите *Новый звонок*.
- Введите (или найдите в телефонной книге) номер нового участника и нажмите **Позв..** Первый вызов переводится в режим удержания на линии.
- После ответа абонента подключите его к конференции. Нажмите **Опции** и выберите *Конференция*.

5. Для подключения к конференции новых участников повторите шаги 2 – 4.
6. Если требуется поговорить с одним из участников конференции отдельно:  
Нажмите **Опции** и выберите **Приватно**. Прокрутите список до требуемого участника конференции и нажмите **ОК**. Для возврата в конференцию выполните шаг 4.
7. Для завершения конференции нажмите .

## ■ Прием и отклонение входящего вызова

Нажмите  для ответа на входящий вызов и  для завершения вызова.

Нажмите  для отклонения входящего вызова.

Для отключения сигнала вызова нажмите **Тихо**. Затем можно ответить на вызов или отклонить его.

Если к телефону подключена минигарнитура HDD-1 или HDC-5, для ответа на вызов и завершения вызова нажмите кнопку минигарнитуры.



**Совет.** Если включить режим переадресации вызовов **Перевод, если свой номер занят**, при отклонении вызова будет автоматически выполняться его переадресация (например, на автоответчик). См. раздел Переадресация вызовов на стр. 65.

## Ожидающий вызов

Для ответа на ожидающий вызов во время разговора нажмите . Первый вызов переводится в режим удержания на линии. Для завершения активного вызова нажмите .

Инструкции по включению функции **Режим ожидания** приведены в разделе Ожидающий вызов (Услуга режима ожидания) на стр. 66.

## ■ Функции режима разговора

Большинство функций, которые можно использовать во время разговора, являются услугами сети. Для доступа к перечисленным ниже функциям нажмите **Опции** во время разговора.

*Откл. мкрфн* или *Вкл. мкрфн*, *Прервать*, *Прервать все*, *Тел. книжка*, *Меню* и *Удержание* или *Возврат*, *Новый звонок*, *Конференция*, *Приватно*, *Ответить* и *Не отвечать*.

Функция *DTMF-сигнал* служит для передачи строк тональных сигналов DTMF, например, пароля и номера банковского счета. Введите (или найдите в телефонной книге) строку DTMF и нажмите **ОК**. Для ввода символа ожидания (w) и символа паузы (p) нажмите несколько раз клавишу



Функция *Обмен* используется для переключения между активным и удерживаемым на линии вызовами, функция *Отсылка* - для соединения активного и удерживаемого на линии вызовов с отключением от обоих вызовов, а функция *Записать* - для включения диктофона на запись.

## 4. Ввод текста

---

В телефоне предусмотрено два способа ввода текста (например, для передачи сообщения): обычный ввод текста и интеллектуальный ввод текста.

В режиме интеллектуального ввода текста в левом верхнем углу дисплея отображается значок , в режиме обычного ввода текста – значок . Регистр (заглавные/строчные буквы) обозначается значками **Abc**, **abc** и **ABC** рядом со значком режима ввода; для переключения регистра нажмите . Режим ввода цифр обозначается значком **123**; для переключения между режимами ввода букв и цифр нажмите и удерживайте нажатой клавишу .

### ■ Включение и выключение интеллектуального ввода текста

В режиме ввода текста нажмите **Опции** и выберите **Словарь**.

- Для включения интеллектуального ввода текста выберите язык из списка доступных языков словаря. Режим интеллектуального ввода текста предусмотрен только для тех языков, которые включены в список языков словаря.
- Для возврата в режим обычного ввода текста выберите **Словарь откл.**



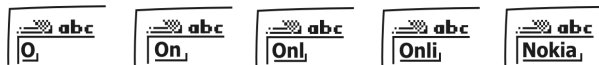
**Совет.** Для быстрого включения и выключения интеллектуального ввода текста дважды нажмите  или нажмите и удерживайте нажатой клавишу **Опции**.

## ■ Режим интеллектуального ввода текста

Для ввода любой буквы соответствующую клавишу требуется нажать только один раз. Метод интеллектуального ввода текста основан на использовании встроенного словаря, в который можно добавлять новые слова.

1. Вводите слово с помощью клавиш  - . Для ввода буквы нажимайте соответствующую клавишу только один раз. После каждого нажатия клавиши слово изменяется.

Например, для ввода слова **Nokia** (когда выбран английский словарь) нажмите  для ввода буквы "N",  для ввода буквы "o",  для ввода буквы "k",  для ввода буквы "i" и  для ввода буквы "a".



Для ввода цифры в режиме ввода букв нажмите и удерживайте нажатой соответствующую цифровую клавишу.

Дополнительные инструкции по вводу текста приведены в разделе Советы по вводу текста на стр. 37.

2. Если после завершения ввода на дисплее отображается правильное слово, подтвердите ввод, нажав  или добавив пробел с помощью клавиши .

Если слово введено неправильно, поступайте одним из следующих способов:

- Нажимайте  до тех пор, пока не появится требуемое слово, затем подтвердите его.
- Нажмите **Опции** и выберите *Погборка*.

Если после слова появился символ "?", это означает, что введенное слово отсутствует в словаре. Для того, чтобы включить слово в словарь, нажмите **По букв.**, введите слово (в режиме обычного ввода текста) и нажмите **Сохр.** При заполнении словаря новые слова записываются вместо слов, включенных в словарь первыми.

3. Переходите к вводу следующего слова.

## Ввод составных слов

Введите первую часть составного слова и подтвердите ввод клавишей . Введите вторую часть слова и подтвердите ввод, нажав  или .

## ■ Режим обычного ввода текста

Нажимайте цифровую клавишу ( - ) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая буква. Следует иметь в виду, что на клавишах нанесены не все символы, вводимые с помощью клавиш. Набор символов зависит от языка, выбранного в меню **Язык** (см. раздел Язык на стр. 68).

Для ввода цифры в режиме ввода букв нажмите и удерживайте нажатой соответствующую цифровую клавишу.

- Если очередная буква находится на только что нажатой клавише, дождитесь появления курсора либо нажмите  или , затем введите букву.
- Наиболее часто используемые знаки препинания и специальные символы вводятся с помощью клавиши .

Дополнительные инструкции по вводу текста приведены в разделе Советы по вводу текста на стр. 37.

## ■ Советы по вводу текста

При вводе текста пользуйтесь следующими клавишами:

- Для ввода пробела нажмите .
- Для перемещения курсора вправо или влево нажимайте  или  соответственно.
- Для удаления символа слева от курсора нажмите **Убрать**. Нажмите и удерживайте нажатой клавишу **Убрать** для ускоренного удаления символов.
- Для того, чтобы вставить специальный символ в режиме обычного ввода текста, нажмите , в режиме интеллектуального ввода текста – нажмите и удерживайте нажатой клавишу  или нажмите **Опции** и выберите **Вст. символ**.

Прокрутите список символов и нажмите **Взять**, чтобы выбрать символ.

Для ускорения прокрутки списка нажмите , ,  или , затем нажмите , чтобы выбрать символ.

- Для того, чтобы вставить номер в режиме ввода букв, нажмите **Опции** и выберите **Вст. номер**. Введите требуемые цифры и нажмите **ОК**.
- Для того, чтобы вставить имя или номер из телефонной книги, нажмите **Опции** и выберите **Вписать имя** или **Вст. номер**.
- Для того, чтобы вставить слово в режиме интеллектуального ввода, нажмите **Опции** и выберите **Вст. слово**. Введите слово в режиме обычного ввода текста и нажмите **Сохранить**. Это слово автоматически включается в словарь.

## 5. Телефонная книга (Имена)

---

Имена и телефонные номера абонентов можно записывать в память телефона (внутренняя телефонная книга) или в память SIM-карты (телефонная книга на SIM-карте).

- Во внутренней телефонной книге можно сохранить до 500 имен с телефонными номерами и текстовыми примечаниями. Максимальное количество имен зависит от общей длины имен, телефонных номеров и текстовых примечаний.
- Телефон предназначен для работы с SIM-картами, на которых может храниться до 250 имен и телефонных номеров. Имена и телефонные номера, сохраненные на SIM-карте, обозначаются значком .

### ■ Параметры телефонной книги

1. Нажмите **Имена** и выберите *Настройки*.
2. Выберите *Выбор памяти*, затем выберите один из следующих вариантов:
  - Тел. и SIM* для доступа к именам и телефонным номерам из обеих телефонных книг. Имена и телефонные номера будут сохраняться в памяти телефона.
  - Телефон* для использования внутренней телефонной книги.
  - SIM-карта* для использования телефонной книги на SIM-карте.
3. Выберите *Варианты обзора*, затем выберите один из следующих вариантов:
  - Список имен* - на дисплей одновременно выводятся три имени.
  - Имя и номер* - на дисплей выводится одно имя и телефонный номер.

*Крупн. шрифт* – на дисплей выводится только одно имя.

4. Выберите *Состояние памяти*. Выберите *Телефон* или *SIM-карта* для отображения информации о том, сколько имен и телефонных номеров уже сохранено в памяти телефона и на SIM-карте и сколько осталось свободных ячеек.

## ■ Сохранение имен и телефонных номеров (Внести новое)

Имена и телефонные номера сохраняются в выбранной памяти (см. раздел Параметры телефонной книги выше).

1. Нажмите *Имена* и выберите *Внести новое*.
2. Введите имя и нажмите *ОК*. См. раздел Ввод текста на стр. 34.
3. Введите телефонный номер и нажмите *ОК*. Инструкции по вводу номеров приведены в разделе Псылка вызова на стр. 30.
4. Закончив ввод имени и телефонного номера нажмите *Есть!*



### Совет. Быстрая запись

В режиме ожидания введите телефонный номер. Нажмите *Опции* и выберите *Записать*. Введите имя и нажмите *ОК*.

## Сохранение нескольких номеров и текстовых примечаний для одного имени

Внутренняя телефонная книга позволяет сохранить для каждого имени до пяти телефонных номеров и до четырех коротких текстовых примечаний (это может быть почтовый адрес или адрес электронной почты, заметка, адрес в сети Интернет и т. д.).

Первый номер, сохраненный для имени, автоматически становится основным номером и обозначается значком . При выборе имени из телефонной книги, например, для отправки вызова, используется именно основной номер (если не выбран другой номер).

1. Убедитесь в том, что выбран тип памяти *Телефон* или *Тел. и SIM*. См. раздел Параметры телефонной книги на стр. 38.
2. Для доступа к списку имен и телефонных номеров нажмите  или  в режиме ожидания.
3. Прокрутите список до имени (сохраненного во внутренней телефонной книге), для которого требуется добавить новый номер или текстовое примечание, и нажмите **Детали**.
4. Нажмите **Опции** и выберите *Нов.номер* или *Новый текст*.
5. Выберите один из перечисленных ниже типов номера или текстового примечания.

 **Общий** – этот тип используется по умолчанию, когда никакой другой тип номера не установлен в качестве основного. Другими типами являются  *Мобильный*,  *Домашний*,  *Рабочий* и  *Факс*.

Типами текстового примечания являются  *Эл.почта*,  *Web-адрес*,  *Адрес* и  *Заметка*.

Для изменения типа номера или текстового примечания выберите *Сменить тип* в списке функций.

6. Введите номер или текстовое примечание и нажмите **ОК**, чтобы сохранить информацию.
7. Нажмите **Назад**, затем **Выйти** для возврата в режим ожидания.

## Изменение основного номера

В режиме ожидания нажмите  или , прокрутите список до требуемого имени и нажмите **Детали**. Прокрутите список до номера, который требуется установить в качестве основного номера. Нажмите **Опции** и выберите *Как основной*.

## ■ Поиск имени в телефонной книге

1. Нажмите **Имена** и выберите *Поиск*.
2. Нажмите **Обзор** для доступа к телефонной книге или введите первый символ (символы) имени, которое требуется найти, и нажмите **Найти**. На дисплее появится окно с найденными именами.
3. Прокрутите список до требуемого имени и нажмите **Детали**. Просмотрите информацию о выбранном имени.



**Совет.** Для быстрого поиска имени и телефонного номера нажмите  или  в режиме ожидания. Введите первую букву (буквы) имени и/или прокрутите список до требуемого имени.

## ■ Изменение имени, номера или текстового примечания

Найдите имя (и телефонный номер), которое необходимо изменить, и нажмите **Детали**. Прокрутите список до имени, телефонного номера или текстового примечания, которое требуется изменить, и нажмите **Опции**. Выберите *Изм. имя*, *Изм. номер* или *Изм. текст*, отредактируйте имя, телефонный номер или текстовое примечание и нажмите **ОК**.

## ■ Удаление имен и телефонных номеров

Нажмите **Имена** и выберите *Стереть*.

- Для удаления имен и номеров по одному выберите *По одному* и прокрутите список до имени (и номера), которое требуется удалить. Нажмите **Убрать**, затем нажмите **ОК** для подтверждения операции.
- Для удаления всех имен и номеров в телефонной книге выберите *Стереть все*, выберите телефонную книгу (*Телефон* или *SIM-карта*) и нажмите **Убрать**. Нажмите **ОК** и введите защитный код для подтверждения операции.

## ■ Копирование телефонной книги

Телефон позволяет копировать имена и телефонные номера из памяти телефона на SIM-карту и наоборот.

1. Нажмите **Имена** и выберите *Переписать*.
2. Выберите направление копирования (*Из памяти телефона на SIM-карту* или *CSIM-карты в память телефона*).
3. Выберите *По одному*, *Все сразу* или *Станд. н-ра*.

- Если выбрана функция *По одному*, прокрутите список до имени, которое требуется скопировать, и нажмите **Копия**.

Вариант *Станд. н-ра* присутствует в списке только в случае копирования из памяти телефона на SIM-карту. При выборе этого варианта копируются только основные телефонные номера.

4. Выберите, следует ли сохранить или удалить исходные имена и телефонные номера (*Сохранить* или *Перенести*).
  - Если выбран режим *Все сразу* или *Станд. н-ра*, нажмите **ОК**, когда на дисплее появится запрос *Начать перезапись?* или *Начать переносить?*.

## ■ Передача и прием визитной карточки

Телефон позволяет передавать и принимать информацию об абонентах в виде визитных карточек через инфракрасный порт телефона или с помощью услуги OTA (Передача данных по радиоканалу), если такая услуга предоставляется сетью.

### • Прием визитной карточки

Убедитесь в том, что телефон готов к приему данных через ИК-порт (см. раздел ИК-порт (меню 9) на стр. 80). Теперь можно начать передачу через ИК-порт имени и телефонного номера с другого телефона.

После приема визитной карточки через ИК-порт или в сообщении OTA нажмите **См..** Нажмите **Опции** и выберите *Сохранить*, чтобы сохранить визитную карточку в памяти телефона, или *Не принимать* для отклонения визитной карточки.

- **Передача визитной карточки**

Информацию об абоненте можно передавать через ИК-порт в виде визитной карточки в любой совместимый телефон или другое портативное устройство, поддерживающее стандарт vCard.

1. Найдите в телефонной книге имя и телефонный номер, который требуется передать, нажмите **Опции** и выберите *Посл.визитку*.
2. Для передачи визитной карточки через ИК-порт убедитесь в том, что другой телефон или компьютер установлен в режим приема данных через ИК-порт, и выберите *Через IR-порт*.  
Для передачи визитной карточки в сообщении OTA выберите *Как сбщ.SMS*.

## ■ Быстрый набор

Инструкции по посылке вызова с помощью клавиш быстрого набора приведены в разделе Быстрый набор телефонного номера на стр. 31.

### Назначение телефонного номера клавише быстрого набора

Нажмите **Имена** и выберите *Быстр. наборы*. Прокрутите список до требуемой клавиши быстрого набора и нажмите **Задать**. Если телефонный номер уже назначен этой клавише, нажмите **Опции**, чтобы просмотреть, изменить или удалить назначенный номер.

Нажмите **Найти**, затем выберите сначала имя, потом номер, который требуется назначить.

## ■ Набор голосом

Используя функцию набора голосом, можно посылать вызовы, произнося голосовые метки, записанные для телефонных номеров. В качестве голосовой метки можно использовать любое слово, например, имя абонента.

При использовании функции набора голосом следует иметь в виду следующее:

- Голосовые метки не зависят от языка, а определяются исключительно индивидуальными особенностями голоса.
- Фоновый шум мешает нормальной работе системы распознавания голоса, поэтому выполняйте запись и по возможности посылайте вызовы в тихом помещении.
- При записи голосовых меток или при посылке вызовов с использованием функции набора голосом держите телефон в обычном положении рядом с ухом.
- Слишком короткие метки не воспринимаются телефоном; используйте достаточно длинные голосовые метки и не записывайте похожие метки для разных номеров.



**Примечание.** Имя следует произносить в точности так же, как оно было произнесено при записи. Это может быть непросто, например, в шумном помещении или в момент опасности, поэтому не стоит полностью полагаться на функцию набора голосом.

## Запись голосовой метки

Введите или скопируйте в память телефона имена и телефонные номера, для которых требуется записать голосовые метки. В память телефона можно записать до десяти голосовых меток.

Голосовые метки можно записывать и для номеров, сохраненных на SIM-карте, однако в этом случае при замене SIM-карты потребуются сначала удалить старые голосовые метки и затем записать новые.

1. В режиме ожидания нажмите  или .
2. Прокрутите список до имени, для которого требуется записать голосовую метку, и нажмите **Детали**. Прокрутите список до требуемого номера и нажмите **Опции**.
3. Выберите **Фонограмма**.
4. Нажмите **Старт** и четко произнесите слово (слова), которые требуется записать в качестве голосовой метки. После окончания записи телефон воспроизводит записанную голосовую метку.
5. Если голосовая метка успешно сохранена, на дисплей выводится сообщение **Фоногр. сохранена**, подается звуковой сигнал, а рядом с номером, для которого сохранена голосовая метка, появляется значок .

## Посылка вызова с помощью голосовой метки

Если приложение, использующее соединение GPRS, выполняет прием или передачу данных, посылка вызовов с помощью функции набора номера голосом невозможна. Для того, чтобы воспользоваться функцией набора номера голосом, закройте приложение, использующее соединение GPRS.

1. В режиме ожидания нажмите и удерживайте нажатой клавишу уменьшения громкости или **Имена**. Телефон подаст короткий тональный сигнал, и на дисплее появится сообщение **Начать запись**.
2. Четко произнесите голосовую метку.
3. Телефон воспроизведет распознанную голосовую метку и через полторы секунды автоматически начнет набор номера.

Для активизации функции набора номера голосом при использовании минигарнитуры HDD-1 или HDC-5 нажмите и удерживайте нажатой кнопку минигарнитуры.

## Воспроизведение, изменение и удаление голосовой метки

Нажмите **Имена** и выберите **Фонограммы**. Прокрутите список до имени с голосовой меткой и нажмите **Опции**, чтобы воспроизвести, изменить или удалить голосовую метку.

## ■ Телефонные номера поставщика услуг

Эта функция позволяет вызывать служебные номера поставщика услуг, если эти номера сохранены на SIM-карте.

Нажмите **Имена** и выберите **Серв.номера**. Прокрутите список до требуемого служебного номера и нажмите , чтобы вызвать этот номер.

## ■ Группы вызывающих абонентов

Имена и телефонные номера, сохраненные в телефонной книге, можно включать в группы вызывающих абонентов. Для каждой группы вызывающих абонентов можно назначить специальный сигнал вызова, а также определенный графический значок, который будет отображаться на дисплее при поступлении вызова от абонента из этой группы (см. ниже). Инструкции по установке режима работы, при котором телефон подает сигнал вызова только при поступлении вызовов от абонентов, принадлежащих выбранной группе вызывающих абонентов, приведены в параграфе **Сигнал на** в разделе Настройки сигнала и мелодий на стр. 69.

Нажмите **Имена**, выберите **Аб.группы**, затем выберите требуемую группу. Теперь можно выбрать одну из функций:

- *Дать группе имя* – введите новое имя группы вызывающих абонентов и нажмите **ОК**.
- *Мелодия группы* – прокрутите список до сигнала вызова, который Вы хотите назначить для выбранной группы. *Стандартный* – сигнал вызова, установленный для текущего профиля.
- *Логотип группы* – выберите *Вкл.* или *Откл.* для того, чтобы включить или выключить отображение логотипа группы, *Показать* для просмотра логотипа либо *Послать лого* для передачи логотипа в сообщении OTA (если такая услуга предоставляется сотовой сетью).
- *Состав группы* – для включения имени в группу абонентов нажмите **Опции** и выберите *Дать имя*. Прокрутите список до имени, которое требуется добавить в группу абонентов, и нажмите **Добав.**

Для удаления имени из группы абонентов прокрутите список до имени, которое требуется удалить, нажмите **Опции** и выберите *Изъять имя*.

## 6. Использование меню

Телефон может выполнять обширный набор функций, которые сгруппированы в меню. Большинство функций меню сопровождаются кратким текстом подсказки. Для просмотра текста подсказки выведите на дисплей требуемую функцию меню и подождите 15 секунд. Для удаления текста подсказки нажмите **Назад**. См. раздел Включить пояснения на стр. 69.

### ■ Вызов функции меню

#### С помощью прокрутки

1. Для перехода в режим меню нажмите **Меню**.
2. Прокрутите меню, например, до пункта **Установки** и нажмите **Взять** для выбора функции.
3. Если меню содержит подменю, выберите требуемое подменю, например, **Установка режимов звонков**.
4. Если выбранное подменю содержит дополнительные подменю, повторите пункт 3. Например, выберите **Ответ любой кнопкой**.
5. Выберите требуемое значение.
6. Нажмите **Назад** для возврата на предыдущий уровень меню или **Выйти** для выхода из режима меню.

#### С помощью клавиш быстрого выбора

Пункты меню (меню, подменю и параметры) имеют номера, и для их вызова можно использовать соответствующие цифровые клавиши. Номер быстрого выбора отображается в верхнем правом углу дисплея.

- Для перехода в режим меню нажмите **Меню**. В течение двух секунд введите номер быстрого выбора требуемой функции меню.

Например, для установки функции *Ответ любой кнопкой* в состоянии *Вкл.* нажмите **Меню**,

, ,  и .

## ■ Список функций меню

### 1. Сообщения



1. Написать сообщение
2. Прием
3. Отсылка
4. Архив
5. Шаблоны
6. Свой папки
7. Стереть сообщения
8. Голосовые сообщения
9. Информационные сообщения
10. Редактор сервисных команд
11. Варианты сообщений

### 2. Звонки



1. Непринятые входящие звонки
2. Принятые звонки
3. Набранные номера
4. Стереть последние звонки
5. Длительность звонка
6. Показать стоимость разговоров
7. Счетчик передачи данных GPRS
8. Таймер GPRS-связи

### 3. Режимы



1. Обычный
2. Без звука
3. Совещание
4. На улице
5. Пейджер

### 4. Установки



1. Будильник
2. Установка времени
3. Установка режимов звонков
4. Установки телефона
5. Настройки звуковых сигналов
6. Настройки аксессуаров
7. Настройка модема GPRS
8. Установки защиты
9. Вернуться к стандартным установкам

### 5. Игры



### 6. Калькул-р



### 7. Дела



### 8. Календарь



9. IR-порт

10. Радио

11. Экстра

1. Диктофон
2. Голосовые команды
3. Таймер обратного отсчета
4. Секундомер



12. Услуги

1. В начало
2. Закладки
3. Сервис-прием
4. Настройки
5. См. адрес
6. Сброс кэша



13. Услуги SIM<sup>1</sup>



---

1. Функция доступна только в том случае, если она поддерживается SIM-картой. Название и содержание этого меню зависит от используемой SIM-карты.

## 7. Функции меню

### ■ Сообщения (меню 1)



Это меню позволяет читать, вводить и передавать, а также сохранять текстовые и графические сообщения. Все сообщения хранятся в памяти телефона в папках.

Для того, чтобы получить возможность передавать текстовые и графические сообщения, необходимо сохранить в памяти телефона номер центра сообщений, см. раздел Параметры сообщений на стр. 59.

### Ввод и передача сообщений

Это меню позволяет вводить и редактировать текстовые сообщения длиной до 160 символов.

1. Нажмите **Меню** и выберите *Сообщения, Написать сообщение*.

2. Введите сообщение. См. раздел Ввод текста на стр. 34.

См. также разделы Вставка в сообщение текстового шаблона или картинки на стр. 55.

3. Для передачи сообщения нажмите **Опции** и выберите *Отправить*.

4. Введите номер адресата или найдите его в телефонной книге.

Для передачи сообщения нажмите **ОК**.



**Примечание.** При передаче сообщений с использованием сетевой услуги SMS на дисплее телефона может появиться текст "*Сообщение послано*". Это указывает на то, что сообщение передано из телефона в центр обслуживания, номер которого запрограммирован в памяти телефона. Данное сообщение не гарантирует доставки сообщения адресату. Дополнительную информацию об услуге SMS можно получить у поставщика услуг сотовой сети.

## Функции, доступные при передаче сообщений

Закончив ввод сообщения, нажмите **Опции** и выберите **Канал**.

- Для передачи сообщения нескольким адресатам выберите **Рассылка**. Отправив сообщение всем адресатам, нажмите **Есть!**
- Для передачи сообщения с использованием профиля сообщений выберите **Режим** и затем требуемый профиль сообщений.

Например, выбрав профиль, заданный для передачи сообщений по электронной почте, введите или найдите в телефонной книге требуемый адрес электронной почты и нажмите **ОК**. Введите служебный номер электронной почты и выберите **Принять** для передачи сообщения.

Инструкции по определению профилей сообщений приведены в разделе Параметры сообщений на стр. 59.

## Шаблоны текстовых и графических сообщений

Нажмите **Меню** и выберите **Сообщения, Шаблоны**. На дисплей выводится список текстовых шаблонов (отмечены значком ☐) и графических шаблонов (отмечены значком ■).

Телефон содержит 10 шаблонов графических сообщений. Можно также сохранять новые картинки в папке **Шаблоны**. Разнообразные картинки представлены на Web-сервере Nokia (<http://www.club.nokia.com>).



**Примечание.** Использовать эту функцию можно только в том случае, если такая услуга предоставляется сетевым оператором или поставщиком услуг. Прием и отображение графических сообщений возможны только в том случае, если телефон поддерживает такую функцию.

- Каждое графическое сообщение состоит из нескольких текстовых сообщений. Поэтому стоимость передачи графического сообщения может оказаться больше, чем стоимость передачи текстового сообщения.
- Поскольку графические сообщения сохраняются в памяти телефона, эти сообщения нельзя просматривать при установке SIM-карты в другой телефон.

### Вставка в сообщение текстового шаблона или картинки

В режиме ввода сообщения или ответа на сообщение нажмите **Опции**.

- Выберите **Шаблон**, затем выберите шаблон, который требуется вставить в сообщение.
- В режиме ввода сообщения или ответа на сообщение нажмите **Опции**. Выберите **Вст. картинку**, затем выберите картинку для ее просмотра. Нажмите **Взять**, чтобы вставить картинку в сообщение. Значок  в заголовке сообщения указывает на то, что сообщение содержит картинку. Число символов, которые можно ввести в графическое сообщение, зависит от размеров картинки.

Для того, чтобы перед передачей сообщения вывести на дисплей одновременно картинку и текст, нажмите **Опции** и выберите **Показать**.

### Чтение сообщения и ответ на сообщение

При приеме сообщения на дисплей выводится значок , а также текст **Сообщений принято:** и количество новых сообщений.

Мигающий значок  указывает на то, что память сообщений заполнена. Для того, чтобы принимать и передавать новые сообщения, необходимо удалить из памяти часть старых сообщений.

1. Нажмите **См.**, чтобы просмотреть сообщение немедленно, или **Выйти** для просмотра сообщения в другое время.

**Просмотр сообщения в другое время:** нажмите **Меню** и выберите *Сообщения, Прием*.

2. Если принято несколько сообщений, выберите сообщение для просмотра. Перед неп прочитанным текстовым сообщением отображается значок , а перед неп просмотренным графическим сообщением – значок .
3. В режиме просмотра сообщения нажмите **Опции**.

Текущее сообщение можно удалить, переслать, отредактировать, переместить и переименовать. Возможно также изменение размера шрифта текста сообщения. Выберите *В календарь*, чтобы скопировать сообщение в календарь телефона в качестве памятки на текущий день.

Функция *Погрбности* позволяет просмотреть информацию, относящуюся к сообщению: имя и телефонный номер отправителя, использованный для передачи центр сообщений, дату и время приема сообщения.

Выберите *Изъять номер*, чтобы скопировать телефонные номера, включенные в сообщение.

Выберите *Сохр.изобр.* для сохранения картинки в папке *Шаблоны*.

Для ответа на сообщение выберите *Ответить*. Теперь можно выбрать *Исходное*, чтобы включить в ответ текст исходного сообщения, один из стандартных ответов, например, *Спасибо* или *Отлично!*, *Шаблон*, чтобы включить шаблон в ответ, или *Пустой экран*.

4. Введите текст ответа.

5. Для передачи сообщения по выведенному на дисплей телефонному номеру нажмите **Опции**, выберите *Отправить* и нажмите **ОК**.

## Папки "Прием" и "Отсылка"

После того, как принятое текстовое или графическое сообщение прочитано, оно сохраняется в папке *Прием*, расположенной в меню *Сообщения*.

Сообщения, введенные для передачи в другое время, сохраняются в папке *Отсылка*.

## Удаление сообщений

Нажмите **Меню** и выберите *Сообщения*, затем *Стереть сообщения*.

Для удаления всех сообщений из папки выберите папку и нажмите **ОК**. Затем в ответ на запрос *Стереть в папке все прочитанное?* нажмите **ОК**.

Для удаления всех прочитанных сообщений из всех папок выберите *Прочитанные* и нажмите **ОК**. Затем в ответ на запрос *Стереть прочитанные сбщ. во всех папках?* нажмите **ОК**.

## Папка "Архив" и папки, создаваемые пользователем

Для упрощения поиска сообщений их можно перемещать в папку *Архив*; кроме того возможно создание новых папок для хранения сообщений.

В режиме чтения сообщения нажмите **Опции**. Выберите *Перенести*, прокрутите список до папки, в которую требуется переместить сообщение, и нажмите **ОК**.

Для создания или удаления папки нажмите **Меню** и выберите *Сообщения*, затем *Свои папки*.

- Для создания папки нажмите **Опции** и выберите *Новая папка*.

- Для удаления папки прокрутите список до папки, которую требуется удалить, нажмите **Опции** и выберите *Убрать папку*.

## Голосовые сообщения

Голосовая почта (автоответчик) – это услуга сети, на пользование которой требуется оформление абонентской подписки. Дополнительную информацию, а также номер автоответчика можно получить у поставщика услуг сотовой сети.

Нажмите **Меню** и выберите *Сообщения*, затем *Голосовые сообщения*. Теперь можно выбрать одну из функций:

- *Прослушать голосовые сообщения* – вызов своего автоответчика, телефонный номер которого сохранен в меню *Телефонный номер автоответчика*.

Для каждой телефонной линии можно задать собственный телефонный номер автоответчика (см. раздел Телефонная линия для исходящих вызовов на стр. 67).

- *Телефонный номер автоответчика* – введите, просмотрите или измените номер автоответчика и нажмите **ОК** для сохранения номера.

При поступлении новых сообщений на дисплей выводится значок  (если такая услуга предоставляется сотовой сетью). Для вызова своего автоответчика нажмите *Воспр..*

## Информационные сообщения

Эта услуга сотовой сети обеспечивает прием от поставщика услуг сообщений на различные темы (например, о погоде или транспортной ситуации). Список доступных тем и их номера можно получить у поставщика услуг сотовой сети.

Если *ГPRS-соединение* установлено в режим *Непрерывно*, прием информационных сообщений невозможен. Установите *ГPRS-соединение* в режим *Подключается*, см. раздел Настройка телефона для доступа к услугам WAP на стр. 89.

## Редактор сервисных команд

Нажмите *Меню* и выберите *Сообщения*, затем *Редактор сервисных команд*. Это меню позволяет вводить и передавать поставщику услуг сотовой сети служебные запросы (также называемые командами USSD), например, команды включения сетевых услуг.

## Параметры сообщений

Параметры сообщений определяют режим передачи сообщений.

Нажмите *Меню* и выберите *Сообщения*, затем *Варианты сообщений*.

Если SIM-карта позволяет задать несколько профилей сообщений, выберите профиль, который требуется изменить.

Выберите *Номер центра сообщений* для сохранения телефонного номера центра сообщений. Номер центра сообщений требуется для передачи текстовых и графических сообщений. Этот номер предоставляется поставщиком услуг. Выберите *Формат сообщений* для выбора формата, в котором передаются сообщения, или *Сообщение в силе*. Выберите *Номер адреса по умолчанию* для сохранения телефонного номера, по которому будут передаваться сообщения при выборе данного профиля, *Отчет о передаче* для того, чтобы получать отчеты о доставке сообщений (услуга сети), или *Использовать GPRS* для установки GPRS в качестве предпочтительного канала передачи сообщений. Выберите *Отв. тем же каналом* для того, чтобы получатель сообщения мог передать ответное сообщение через тот же центр сообщений (услуга сети), и *Переименовать режим передачи* для переименования данного профиля сообщений. Список

профилей сообщений выводится только в том случае, если установленная в телефоне SIM-карта поддерживает использование более одного набора параметров.

## ■ Звонки (меню 2)



Телефон регистрирует телефонные номера оставленных без ответа, принятых и посланных вызовов, а также приблизительную продолжительность и стоимость вызовов.

Регистрация принятых и оставленных без ответа вызовов возможна только в том случае, если сотовая сеть предоставляет услугу определения номера вызывающего абонента, телефон включен и находится в пределах зоны обслуживания сотовой сети.

Меню *Непринятые входящие звонки*, *Принятые звонки* и *Набранные номера* (для доступа к этим меню нажмите **Опции**) позволяют просмотреть дату и время вызова, изменить и удалить из списка телефонный номер, сохранить номер в телефонной книге, а также передать сообщение по номеру из списка.

## Списки вызовов

Нажмите **Меню**, выберите *Звонки*, затем выберите одну из функций:

- *Непринятые входящие звонки* - эта функция позволяет просмотреть список из десяти телефонных номеров абонентов, которые последними безуспешно пытались дозвониться до владельца телефона (услуга сети).



**Совет.** При появлении на дисплее сообщения о непринятом вызове нажмите **Обзор** и просмотрите список телефонных номеров. Выберите номер и нажмите  для отправки вызова.

- **Принятые звонки** – эта функция позволяет просмотреть список из десяти телефонных номеров абонентов, вызовы которых были приняты последними (услуга сети).
- **Набранные номера** – эта функция позволяет просмотреть список из двадцати набранных последними телефонных номеров (независимо от того, состоялось соединение или нет). См. также раздел Повторный набор последнего номера на стр. 30.
- **Стереть последние звонки** – эта функция позволяет очистить списки вызовов. Выберите, требуется ли удалить все телефонные номера из всех списков либо только из списка непринятых вызовов, списка принятых вызовов или списка набранных номеров. Отменить эту операцию нельзя.

## Счетчики вызовов



**Примечание.** Фактическая стоимость телефонных разговоров и услуг, начисляемая абоненту местным поставщиком услуг, может изменяться в зависимости от характеристик сети, способа округления при выставлении счета, налоговых ставок и прочих факторов.

Нажмите **Меню**, выберите **Звонки**, затем выберите одну из функций:

- **Длительность звонка** – прокрутите список для вывода на дисплей примерной продолжительности входящих и исходящих вызовов в часах, минутах и секундах. Для сброса счетчиков требуется ввести защитный код.

Для каждой телефонной линии предусмотрены свои счетчики; на дисплей выводятся показания счетчиков для выбранной в данный момент линии. См. раздел Телефонная линия для исходящих вызовов на стр. 67.

- **Показать стоимость разговоров** (услуга сети). Для проверки стоимости последнего разговора или общей стоимости всех разговоров выберите **В ег. гля посл. звонка** или **В ег. гля всех звонков**.

Выберите *Режим показа стоимости разговоров*, затем *Сбросить счетчики* либо выберите *Показ стоимости в* и установите отображение стоимости разговоров в тарифных (*Ег. времени*) или денежных (*Валюта*) единицах. Стоимость тарифной единицы можно узнать у поставщика услуг. Выберите *Лимит стоимости* для ограничения стоимости разговоров заданным числом тарифных или денежных единиц. Для изменения параметров учета стоимости разговоров требуется ввести код PIN2.



**Примечание.** После того, как лимит стоимости разговоров исчерпан, сохраняется возможность вызова службы экстренной помощи, номер которой запрограммирован в памяти телефона (например, 112 или другой номер официальной службы экстренной помощи).

- *Счетчик передачи данных GPRS* - прокрутите список до требуемой функции: отображение объема данных, переданных или принятых в течение последнего соединения; отображение общего объема переданных или принятых данных; сброс счетчиков. Объем данных измеряется в байтах.
- *Таймер GPRS-связи* - прокрутите список до требуемой функции: отображение продолжительности последнего соединения GPRS; отображение общей продолжительности всех соединений GPRS; сброс счетчиков.

## ■ Режимы (меню 3)



Различные параметры телефона объединены в группы (или профили), которые позволяют настроить звуковые сигналы телефона для различных ситуаций и условий работы. Настройте параметры различных профилей, и для установки требуемого режима работы телефона понадобится только включить соответствующий профиль.

В телефоне предусмотрены следующие профили: *Обычный*, *Без звука*, *Совещание*, *На улице* и *Пейджер*.

Нажмите **Меню** и выберите **Режимы**. Прокрутите список до требуемого профиля и нажмите **Взять**.

- Для активизации профиля выберите **Включить**.



**Совет.** Для быстрого переключения профилей в режиме ожидания нажмите клавишу включения телефона , прокрутите список до профиля, который требуется активизировать, и нажмите **Взять**.

- Для активизации профиля на определенное время (до 24 часов) выберите **Временный** и введите время действия профиля. По истечении установленного времени будет активизирован действовавший ранее постоянный профиль.
- Для настройки параметров профиля выберите **Настроить**. Выберите параметр, значение которого требуется изменить, и внесите необходимые изменения.

Значения параметров можно также изменять в меню **Настройки звуковых сигналов**, см. раздел Настройки сигнала и мелодий на стр. 69.

Профили можно переименовывать с помощью функции **Название режима**. Нельзя изменить название только профиля **Обычный**.

## ■ Установки (меню 4)



### Будильник

В будильнике используется тот же формат отображения времени, что и в часах. Будильник продолжает работать и после выключения телефона.

Нажмите **Меню** и выберите **Установки**, затем **Будильник**. Введите время и нажмите **ОК**. Для изменения времени срабатывания будильника, когда будильник установлен, выберите **Вкл.**

## При наступлении времени срабатывания будильника

Телефон подает звуковой сигнал, а на дисплее мигает сообщение *Погьем!* и текущее время.

Для того, чтобы выключить сигнал будильника, нажмите **Стоп**. Если сигнал оставить включенным в течение одной минуты или нажать **Позже**, сигнал выключится на несколько минут и затем возобновится.

Если время срабатывания будильника наступает тогда, когда телефон выключен, телефон включается и начинает подавать звуковой сигнал. Если нажать **Стоп**, на дисплее появится запрос, требуется ли включить телефон, *Включить телефон на прием?*. Нажмите **Нет** для выключения телефона или **Да**, чтобы оставить телефон выключенным для отправки и приема вызовов.

**Примечание.** Не нажимайте клавишу **Да**, если использование телефона запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

## Установка времени

### Часы

Нажмите **Меню** и выберите *Установки, Установка времени, Часы*.

Для отображения текущего времени в правом верхнем углу дисплея, когда телефон находится в режиме ожидания, выберите *Показать*. Выберите *Дать время*, чтобы установить текущее время, и *Формат вр.* для выбора формата отображения времени (12-часовой или 24-часовой).

Часы также используются следующими функциями: *Сообщения, Звонки, Будильник, Режимы* с указанным временем и *Календарь*.

После длительного хранения телефона без аккумулятора может потребоваться снова установить время.

## Коррекция: дата и время

Нажмите **Меню** и выберите *Установки, Установка времени, Автокоррекция времени* (услуга сети). Для установки режима автоматического обновления времени и даты в соответствии с часовым поясом выберите *Вкл.* При выборе значения *С запросом* перед обновлением времени на дисплей телефона выводится запрос на подтверждение этой операции.

При обновлении времени местное время устанавливается также для будильника, календаря и диктофона, а также для памяток со звуковой сигнализацией. При этом может оказаться, что некоторые события календаря оказались просроченными.

## Установка режимов звонков

### Переадресация вызовов

Нажмите **Меню** и выберите *Установки, Установка режимов звонков, Переадресация звонков* (услуга сети). Услуга переадресации вызовов позволяет направить входящие вызовы на другой телефонный номер (например, на номер своего автоответчика). Более подробную информацию можно получить у поставщика услуг сотовой сети. Режимы переадресации, не поддерживаемые SIM-картой или сотовой сетью, отсутствуют в меню.

Выберите режим переадресации, например, *Перевог, если свой номер занят* для переадресации вызовов, поступивших во время разговора, и отклоненных вызовов.

Выберите *Включить* для включения, *Отменить* для отмены или *Проверить* для проверки состояния режима переадресации вызовов. Для изменения времени, по истечении которого выполняется переадресация вызова, выберите *Отсрочка* (если такая функция доступна для режима переадресации), затем *Включить* для включения режима переадресации вызовов. Несколько режимов переадресации можно включить одновременно.

Инструкции по включению отображения индикаторов переадресации в режиме ожидания приведены в разделе Режим ожидания на стр. 20.

### Ответ любой клавишей

Нажмите **Меню** и выберите *Установки, Установка режимов звонков, Ответ любой кнопкой*. Выберите *Вкл.*, чтобы отвечать на входящие вызовы нажатием любой клавиши, за исключением  и .

### Автоматический повторный набор номера

Нажмите **Меню** и выберите *Установки, Установка режимов звонков, Автодозвон*. Когда эта функция включена (*Вкл.*), телефон делает до десяти попыток повторного соединения с абонентом в случае неудачного набора номера.

### Быстрый набор

Нажмите **Меню** и выберите *Установки, Установка режимов звонков, Быстрый набор*. Когда эта функция включена (*Вкл.*), назначенные для клавиш быстрого набора ( - ) имена и телефонные номера можно вызывать, нажав и удерживая нажатой соответствующую цифровую клавишу.

### Ожидающий вызов (Услуга режима ожидания)

Нажмите **Меню** и выберите *Установки, Установка режимов звонков, Режим ожидания*. Выберите *Включить*, чтобы во время разговора получать уведомление о поступлении нового входящего вызова (услуга сети). См. раздел Ожидающий вызов на стр. 32.

## Резюме звонка

Нажмите **Меню** и выберите *Установки, Установка режимов звонков, Резюме звонка*. При включении этой функции (*Вкл.*) телефон кратковременно выводит на дисплей продолжительность и стоимость (услуга сети) последнего вызова.

## Свой номер определяется

Нажмите **Меню** и выберите *Установки, Установка режимов звонков, Свой номер определяется*. Выберите *Вкл.*, чтобы Ваш номер отображался на дисплее телефона вызываемого абонента (услуга сети). При выборе *Загано сетью* активизируется режим, согласованный абонентом с поставщиком услуг сотовой сети.

## Телефонная линия для исходящих вызовов

Эта услуга сети позволяет выбрать одну из двух телефонных линий (т. е. абонентский номер) для отправки исходящих вызовов.

Нажмите **Меню** и выберите *Установки, Установка режимов звонков, Тел. линия на выход*. Если подписка на эту услугу сети не оформлена, отправка исходящих вызовов по *Линия 2* невозможна. Независимо от выбранной линии телефон принимает входящие вызовы, поступившие по любой из линий.

Возможность переключения телефонной линии можно заблокировать, если эта функция поддерживается SIM-картой; для этого выберите *Загать*.

Дополнительную информацию о предоставлении услуг можно получить у поставщика услуг или оператора сотовой сети.



**Совет.** Для перехода с одной линии на другую нажмите и удерживайте нажатой клавишу  в режиме ожидания.

## Параметры телефона

### Язык

Нажмите **Меню** и выберите *Установки, Установки телефона, Язык*. Выберите язык для отображения сообщений на дисплее. При выборе значения *Автомат* язык устанавливается в соответствии с информацией, записанной на SIM-карте.

### Индекс сети

Нажмите **Меню** и выберите *Установки, Установки телефона, Индикатор соты*. Выберите *Вкл.*, чтобы на дисплей выводилось уведомление о том, что телефон работает в сотовой сети с микросотовой архитектурой (MCN).

Если *GPRS-соединение* установлено в режим *Непрерывно*, прием информационных сообщений невозможен. Установите *GPRS-соединение* в режим *Подключается*, см. раздел Настройка телефона для доступа к услугам WAP на стр. 89.

### Приветствие

Нажмите **Меню** и выберите *Установки, Установки телефона, Приветствие*. Введите сообщение, которое будет кратковременно выводиться на дисплей при включении телефона. Для сохранения приветствия нажмите **Опции** и выберите *Записать*.

### Выбор сотовой сети

Нажмите **Меню** и выберите *Установки, Установки телефона, Выбор сотовой сети*. При выборе режима *Автомат* телефон автоматически выбирает одну из сотовых сетей, доступных в данном районе.

Выбрав режим *Произвольно*, можно выбрать сеть, оператор которой имеет соглашение о роуминге с оператором домашней сети. В противном случае на дисплее появляется сообщение

*Доступа нет*, что означает, что необходимо выбрать другую сеть. Телефон остается в режиме ручного выбора сети до тех пор, пока не будет выбран автоматический режим или не будет установлена другая SIM-карта.

## Подтверждать ресурсы SIM

См. раздел Услуги SIM (меню 13) на стр. 101.

## Включить пояснения

Для включения или выключения отображения справочных текстов нажмите **Меню** и выберите *Установки, Установки телефона, Включить пояснения*.

См. также раздел Использование меню на стр. 49.

## Звуковая заставка

Для включения или выключения воспроизведения мелодии при включении телефона нажмите **Меню** и выберите *Установки, Установки телефона, Звуковая заставка*.

Мелодия при включении телефона не воспроизводится, если включено отображение приветствия, см. раздел Приветствие на стр. 68.

## Настройки сигнала и мелодий

Нажмите **Меню** и выберите *Установки, Настройки звуковых сигналов*. Те же самые параметры содержатся в меню *Режимы*, см. раздел Режимы (меню 3) на стр. 62.

Параметр *Вариант звукового сигнала* определяет способ уведомления о поступлении входящего вызова. Предусмотрены следующие значения: *Обычный, Нарастающ., Огудинный, Короткий и Без звука*.

Установите значения параметров *Мелодия*, *Громкость звонка* и *Вибросигнал* для входящих голосовых вызовов или поступающих сообщений. Вибровывод не работает, когда телефон установлен в настольную подставку либо подключен к зарядному устройству или к автомобильному комплекту громкой связи.



**Совет.** Телефон позволяет сохранить в списке сигналов вызова до пяти мелодий сигнала вызова, принятых в виде сообщения OTA либо через ИК-порт.

Выберите *Сигнал о сообщении* для настройки звукового уведомления о приеме текстовых сообщений, *Тоны кнопок* или *Предупр. сигналы* для настройки звуковых сигналов, подаваемых телефоном, например, при разрядке аккумулятора.

Установите параметр *Сигнал на*, чтобы телефон подавал сигнал вызова только при поступлении вызовов от абонентов, принадлежащих выбранной группе вызывающих абонентов. Прокрутите список до требуемой группы или выберите *Все звонки* и нажмите *Взять*.

## Настройка аксессуара

Эта функция появляется в меню только в том случае, если телефон подключен (или был подключен ранее) к минигарнитуре HDC-5, HDE-2 или HDD-1, автомобильному комплекту громкой связи PPH-1 либо комплекту индуктивной связи LPS-3.

Нажмите *Меню* и выберите *Установки*, *Настройки аксессуаров*. Выберите *Наушник*, *Громк. связь* или *Слух. аппарат*.

- Выберите *Режим по умолчанию*, чтобы выбрать профиль, который будет автоматически активизирован при подключении выбранного устройства. После подключения устройства можно выбрать другой профиль.

- Выберите *Автоприем звонка*, чтобы телефон автоматически принимал входящие вызовы через пять секунд. Если для параметра *Вариант звука сигнала* установлено значение *Короткий* или *Без звука*, функция автоматического приема вызовов не работает.
- Выберите *Подсветка*, чтобы установить режим работы подсветки: включена постоянно (*Вкл.*) или выключается через пятнадцать секунд после последнего нажатия клавиши (*Автомат*). Параметр *Подсветка* присутствует в меню только при выборе типа устройства *Громк. связь*.
- Выберите *Вкл. слух. аппарат*, *Да* для подключения к телефону комплекта индуктивной связи (вместо минигарнитуры). Параметр *Вкл. слух. аппарат* присутствует в меню только при выборе типа устройства *Слух. аппарат*.

## Настройка модема GPRS

Телефон можно подключить к совместимому компьютеру через ИК-порт и использовать его в качестве модема для подключения компьютера к сети GPRS.

Нажмите *Меню* и выберите *Установки*, *Настройка модема GPRS*. Выберите *Заганный вход* и активируйте требуемую точку доступа. Выберите *Изменения в заганной точке входа* для изменения параметров точки доступа.

- Прокрутите меню до пункта *Название точки входа* и нажмите *Другое*. Введите имя активируемой точки доступа и нажмите *ОК*.
- Прокрутите меню до пункта *Точка входа GPRS-связи* и нажмите *Изм..*. Введите имя точки доступа (APN) и нажмите *ОК*.

Имя точки доступа требуется для подключения к сети GPRS. Имя точки доступа предоставляется поставщиком услуг или оператором сотовой сети.

С помощью программного обеспечения Nokia Modem Options параметры телефонного соединения GPRS (APN) можно установить на компьютере, см. раздел Установка модема на стр. 103. Если в компьютере и в телефоне установлены различные параметры, будут использоваться параметры из компьютера.

## Параметры защиты



**Примечание.** При использовании функций безопасности, ограничивающих возможность отправки и приема вызовов (запрет вызовов, закрытая абонентская группа и фиксированный набор), в некоторых сетях сохраняется возможность вызова службы экстренной помощи (например, 112 или другой номер официальной службы экстренной помощи).

Нажмите **Меню** и выберите *Установки*, *Установки защиты*. Теперь можно выбрать одну из функций:

- *Запрос PIN-кода* – при включении телефона на дисплей может выводиться запрос на ввод кода PIN. Некоторые SIM-карты не позволяют запрашивать код PIN при включении телефона.
- *Режим запрета звонков* (услуга сети) – запрет входящих и исходящих вызовов. Для доступа к этой функции требуется ввести пароль запрета вызовов.
- *Разрешенные номера* – ограничение отправки вызовов заданным набором телефонных номеров (если эта функция поддерживается установленной SIM-картой). Для доступа к этой функции требуется ввести код PIN2.
- *Закрытая группа* – эта услуга сети позволяет ограничить входящие и исходящие вызовы выбранной группой абонентов. Дополнительную информацию можно получить у поставщика услуг или оператора сотовой сети.
- *Уровень защиты* – выберите *Телефон*, чтобы после установки новой SIM-карты на дисплей выводился запрос на ввод защитного кода.

Выберите **Память**, чтобы запрос на ввод защитного кода выводился на дисплей при переходе из памяти SIM-карты в память телефона (см. раздел Параметры телефонной книги на стр. 38), а также при копировании информации из памяти телефона на SIM-карту или обратно (см. раздел Копирование телефонной книги на стр. 42).

- **Сменить коды доступа** – изменение защитного кода, кода PIN, кода PIN2 или пароля запрета вызовов. Эти коды могут содержать только цифры от 0 до 9.

Обратите внимание, что не следует использовать коды доступа, похожие на номера служб экстренной помощи (например, 112), чтобы исключить случайный набор такого номера.

## Восстановление стандартных значений параметров

Для того, чтобы восстановить исходные значения некоторых параметров, нажмите **Меню** и выберите **Установки**, **Вернуться к стандартным установкам**. Введите защитный код и нажмите **ОК**. Информация, введенная пользователем (например, имена и телефонные номера в телефонной книге) не удаляется.

## ■ Игры (меню 5)



**Примечание.** Для того, чтобы использовать эту функцию, телефон должен быть включен. Не включайте телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

## Запуск игр и параметры игр

Нажмите **Меню** и выберите **Игры**, **Выбрать игру**. Выберите одну из игр: **Bumper**, **Pairs II** или **Snake II**. Если предусмотрено, выберите для игры тип, **1 узор** или **2 узор**.

- В некоторые игры можно играть вдвоем; для этого используется ИК-порт телефона, и у второго игрока должен быть такой же или совместимый телефон. Для того, чтобы начать игру, ИК-порты двух мобильных телефонов должны быть обращены друг к другу. См. раздел ИК-порт (меню 9) на стр. 80.

Выберите одну из доступных для данной игры функций:

- *Продолжать* – продолжение приостановленной игры. Для приостановки игры нажмите  или одну из клавиш выбора.
- *Новая игра* – запуск новой игры с участием одного игрока.
- *Хозяин игры* – запуск новой игры с участием двух игроков.
- *Вступить* – присоединение к игре с участием двух игроков.
- *Варианты* – изменение параметров выбранной игры.
- *Уровень* – установка уровня сложности выбранной игры.
- *Рекорды* – отображение максимального счета, достигнутого кем-либо в этой игре.
- *Правила* – отображение текста с правилами игры.

## Игры-услуги и параметры игр

Нажмите **Меню** и выберите *Игры*. Теперь можно выбрать одну из функций:

- *Игры-услуги* – загрузка WAP-страницы Club Nokia с использованием активного набора параметров соединения.

Если попытка соединения окажется неудачной, доступ к страницам Club Nokia невозможен через WAP-услугу с выбранными параметрами соединения. В этом случае выберите другой

набор параметров в меню *Услуги*, см. раздел Установление соединения с WAP-сервером на стр. 93. Повторите попытку загрузки страницы Club Nokia.

Сведения о предоставлении различных услуг WAP, а также информацию о ценах и тарифах можно получить у оператора сотовой сети и/или поставщика услуг WAP.

- *Настройки* – настройка звукового сопровождения, подсветки и вибровызова (*Вибрация*) для игры. Использование вибровызова возможно только в том случае, если включена функция *Вибросигнал*, см. раздел Настройки сигнала и мелодий на стр. 69. В памяти телефона можно сохранить номер членского билета Nokia Club (функция *ИД-код клуба Nokia*).  
Дополнительную информацию о Club Nokia и играх-услугах можно найти на Web-сервере [www.club.nokia.com](http://www.club.nokia.com).
- Пользователь может заменить серебристую декоративную вставку передней панели телефона на вставку со своим собственным логотипом. Декоративные вставки можно получить только через web-узел Club Nokia ([www.club.Nokia.com](http://www.club.Nokia.com)). Условия различны в разных странах.

## ■ Калькулятор (меню 6)



Встроенный в телефон калькулятор выполняет основные арифметические действия (сложение, вычитание, умножение и деление), а также возведение в квадрат, извлечение квадратного корня и операцию конвертации валют.



**Примечание.** Для того, чтобы использовать эту функцию, телефон должен быть включен. Не включайте телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

Калькулятор имеет ограниченную точность, что может привести к возникновению ошибок округления (особенно при последовательных операциях деления).

1. Нажмите **Меню** и выберите *Калькул-р.*
2. Когда на дисплее появится цифра 0, введите первое число (для ввода десятичной точки нажмите ).
3. Нажмите **Опции** и выберите *Сложить, Вычесть, Умножить, Разделить, В квадрат, Кв.корень* или *Сменить знак*.



**Совет.** Нажмите  один раз для сложения, дважды для вычитания, трижды для умножения или четыре раза для деления.

4. Введите второе число.
5. Для получения результата нажмите **Опции** и выберите *Равно*. Повторите шаги 3 – 5 столько раз, сколько необходимо.
6. Для начала нового вычисления нажмите и удерживайте нажатой клавишу **Убрать**.

## Преобразование денежных единиц

1. Нажмите **Меню** и выберите *Калькул-р.*
2. Для ввода обменного курса, нажмите **Опции** и выберите *Обм.курс*. Выберите один из двух вариантов обменного курса. Введите значение обменного курса (для ввода десятичной точки нажмите  ) и нажмите **ОК**. Значение обменного курса сохраняется в памяти до тех пор, пока не будет введено другое значение.
3. Для выполнения преобразования, введите сумму, которую требуется конвертировать, нажмите **Опции** и выберите *В местной* или *В инвалюте*.

Конвертацию валют можно выполнять в режиме ожидания. Введите сумму, которую требуется конвертировать, нажмите **Опции** и выберите *В местной* или *В инвалюте*.

## ■ Дела (меню 7)



В памяти телефона можно сохранять заметки с описаниями заданий, которые требуется выполнить. Эти заметки можно упорядочить в соответствии с важностью заданий. Телефон позволяет хранить до 30 таких заметок (максимальное число заметок зависит от их суммарной длины).

Нажмите **Меню** и выберите **Дела**. Нажмите **Опции** или прокрутите список до требуемой заметки и нажмите **Опции**.

- **Добавить** – ввод новой заметки. Введите тему заметки, нажмите **Опции** и выберите **Сохранить**. Выберите приоритет заметки: **Высокий (1)**, **Стандартн.(2)** или **Низкий (3)**. Заметки располагаются в списке в порядке приоритета, затем в алфавитном порядке.

Словарь, см. раздел Включение и выключение интеллектуального ввода текста на стр. 34.

- В телефоне предусмотрены функции удаления, редактирования, просмотра и изменения уровня приоритета выбранной заметки; можно также просмотреть заметки с заданным уровнем приоритета, сохранить заметку в календаре и передать заметку в другой телефон в текстовом сообщении.

## ■ Календарь (меню 8)



Встроенный календарь телефона можно использовать для хранения памяток, для ввода напоминаний о запланированных звонках, важных встречах и днях рождения.



**Примечание.** Для того, чтобы использовать эту функцию, телефон должен быть включен. Не включайте телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

Нажмите **Меню** и выберите **Календарь**. Прокрутите список до требуемой даты. Если для выбранной даты сохранены заметки, на дисплей выводится значок типа заметки.

### Режим просмотра заметок дня и режим просмотра заметки

- Нажмите **Опции** и выберите **См.заметки**. В режиме просмотра заметок дня на дисплей выводится список заметок, сохраненных для выбранной даты. В первой позиции строки отображается значок заметки.
- Выбрав режим просмотра заметки, прокрутите список до заметки, которую требуется просмотреть. Нажмите **Опции** и выберите **Посмотреть**.

В режиме просмотра заметки на дисплей выводится содержание заметки. Теперь можно пролистать заметку.

### Список функций календаря может содержать следующие функции:

- Создание новой заметки, передача заметки через ИК-порт, передача непосредственно в календарь другого телефона в виде заметки или текстового сообщения.
- Удаление, редактирование, перемещение и повтор заметки, а также копирование заметки на другой день.
- **Настройка** – установка, например, даты/времени и формата отображения даты/времени. Функция **Авт.стирание** позволяет автоматически удалять старые заметки по истечении заданного времени. При этом повторяющиеся заметки (например, напоминания о днях рождения) не удаляются.

## Создание заметки календаря

Инструкции по вводу букв и цифр приведены в разделе Ввод текста на стр. 34.

Нажмите **Меню** и выберите **Календарь**. Прокрутите список до требуемой даты, нажмите **Опции** и выберите **Пометить**. Выберите один из перечисленных ниже типов заметки.

-  **Встреча** – введите заметку (или найдите имя в телефонной книге) и нажмите **ОК**. Затем введите время встречи и нажмите **ОК**. Можно также выбрать **Вкл.сигнал** и установить время подачи звукового сигнала для заметки.
-  **Звонок** – введите телефонный номер и нажмите **ОК**, введите имя и нажмите **ОК** или найдите имя в телефонной книге. Затем введите время звонка и нажмите **ОК**. Можно также выбрать **Вкл.сигнал** и установить время подачи звукового сигнала для заметки.
-  **День рожд.** – введите имя (или найдите имя в телефонной книге) и нажмите **ОК**. Введите дату рождения и нажмите **ОК**. Введите год рождения и нажмите **ОК**. Если ввести год рождения, после имени в заметке будет выводиться возраст. Можно также выбрать **Вкл.сигнал** и установить время подачи звукового сигнала для заметки.
-  **Заметка** – введите заметку и нажмите **ОК**.

Если для заметки установлен звуковой сигнал, при просмотре заметок отображается значок .

## Когда наступает время, установленное для заметки

Подается звуковой сигнал, на дисплей выводится заметка. Если на дисплей выведена заметка "Звонок" () , соответствующий телефонный номер можно набрать, нажав кнопку . Для выключения сигнала и просмотра заметки нажмите **См..** Для выключения сигнала без просмотра заметки нажмите **Выйти**.

## ■ ИК-порт (меню 9)



С помощью этого меню можно настроить телефон на прием данных через инфракрасный (ИК) порт. Устройство, с которым устанавливается ИК-соединение, должно быть совместимо со стандартом IrDA. Телефон позволяет обмениваться через ИК-порт такими данными, как визитные карточки и заметки календаря, с аналогичным телефоном или другим совместимым устройством (например, компьютером).

Не допускайте попадания инфракрасного (ИК) луча в глаза, а также на другие ИК-устройства. Телефон относится к лазерным изделиям класса 1.



**Примечание.** Для того, чтобы использовать эту функцию, телефон должен быть включен. Не включайте телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

### Передача и прием данных через ИК-порт

- ИК-порты передающего и принимающего устройств должны быть обращены друг к другу, и между ними не должно быть никаких препятствий. При связи через ИК-порт рекомендуется расположить два устройства на расстоянии не более одного метра.
- Для включения ИК-порта телефона на прием данных нажмите **Меню** и выберите *IR-порт*.
- В передающем телефоне следует выбрать одну из функций передачи данных через ИК-порт.

Если передача данных не начнется в течение двух минут после включения ИК-порта, соединение отменяется, и его необходимо установить снова.

### Индикатор ИК-соединения

- Если индикатор  выведен постоянно, ИК-соединение установлено и телефон готов передавать или принимать данные через ИК-порт.

- Если индикатор  мигает, это означает, что телефон пытается установить соединение с другим устройством либо соединение нарушено.

## ■ Радио (меню 10)



**Примечание.** Для того, чтобы использовать эту функцию, телефон должен быть включен. Не включайте телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

FM-радиоприемник предназначен для прослушивания радиопередач через минигарнитуру HDD-1, HDC-5 или HDE-2. Подключите минигарнитуру к разъему в нижней части телефона. Провод минигарнитуры выполняет функцию антенны, поэтому оптимальное качество приема достигается при свободно свисающем проводе.

Следует иметь в виду, что качество радиоприема зависит от расстояния до передающей антенны радиостанции.

1. Для включения радиоприемника нажмите **Меню** и выберите *Paguo*. На дисплей выводится следующая информация:
  - порядковый номер и название радиоканала;
  - частота радиоканала.
2. Если в памяти телефона сохранены частоты радиоканалов, для выбора требуемого канала прокрутите список каналов или нажмите цифровую клавишу 1 - 9.  
Если к телефону подключена минигарнитура HDD-1 или HDC-5, для выбора радиоканала нажмите кнопку минигарнитуры.
3. Для выключения радиоприемника нажмите **Опции** и выберите *Выключить*.



**Совет.** Для быстрого выключения радиоприемника нажмите и удерживайте нажатой клавишу .

## Настройка радиоканалов

Для поиска радиостанций включите радиоприемник, затем нажмите и удерживайте нажатой клавишу  или . Поиск прекращается, когда обнаружена какая-либо радиостанция. Для сохранения настройки канала нажмите **Опции** и выберите **Сохранить**. Введите название канала и нажмите **ОК**. Выберите порядковый номер, под которым требуется сохранить этот канал.



**Совет.** Для быстрого сохранения канала под номером 1 – 9 нажмите и удерживайте нажатой соответствующую цифровую клавишу, затем введите название канала и нажмите **ОК**.

## Использование радиоприемника

Когда радиоприемник включен, нажмите **Опции** и выберите одну из перечисленных ниже функций.

- **Выключить** – выключение радиоприемника.
- **Сохранить** – сохранение настройки найденного радиоканала, см. раздел Настройка радиоканалов выше. Телефон позволяет сохранить настройки двадцати радиоканалов.
- **Автом.настр.** Для поиска канала вверх или вниз нажмите соответствующую клавишу прокрутки. Поиск прекращается, когда обнаружена какая-либо радиостанция. Нажмите **ОК**. Инструкции по сохранению настройки канала приведены выше в описании функции **Сохранить**.

- **Дать частоту.** Если частота канала (в диапазоне 87,5 – 108,0 МГц) известна, введите ее и нажмите **ОК**. Инструкции по сохранению настройки канала приведены выше в описании функции **Сохранить**.



**Совет.** Для быстрого выбора функции **Дать частоту**, нажмите  в меню **Пагуо**.

- **Переименовать.** Введите новое название сохраненного канала и нажмите **ОК**.
- **Ручная настр..** Для перестройки радиоприемника на 0,1 МГц вверх или вниз нажмите и сразу же отпустите соответствующую клавишу прокрутки; для быстрого поиска канала вверх или вниз нажмите и удерживайте нажатой клавишу прокрутки. Для сохранения найденного канала нажмите **ОК**, далее – см. функцию **Сохранить** выше.



**Совет.** Для быстрого выбора функции **Ручная настр.**, нажмите  в меню **Пагуо**.

Во время прослушивания радиопередач можно отвечать на вызовы как обычно. Звук радиоприемника отключается. После завершения вызова радиоприемник автоматически включается снова.

Если приложение, использующее соединение GPRS или HSCSD, выполняет прием или передачу данных, возможно возникновение помех радиоприему.

## ■ Экстра (меню 11)



**Примечание.** Для того, чтобы использовать функции из меню *Экстра*, телефон должен быть включен. Не включайте телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

### Диктофон

Телефон позволяет записывать речевые фрагменты, звуки и разговор по телефону в течение трех минут. Эта функция полезна, например, для записи имени и телефонного номера во время разговора.



**Примечание.** Строго соблюдайте местное законодательство, регламентирующее запись телефонных разговоров. Не используйте эту функцию, если это запрещено законом.

### Запись на диктофон

1. Нажмите **Меню** и выберите *Экстра, Диктофон*.
2. Для того, чтобы начать запись, выберите *Записать*. Для записи телефонного разговора нажмите **Опции** и выберите *Записать*. Во время записи обоим участникам разговора примерно каждые пять секунд подается тональный сигнал.  
Во время записи держите телефон в обычном положении рядом с ухом.
3. Для остановки записи нажмите **Стоп**.
4. Введите название записи и нажмите **ОК**, чтобы сохранить запись.  
Если сохранять запись не нужно, нажмите **Убрать** для удаления названия по умолчанию.  
Затем нажмите **Назад** и **ОК**.  
Телефон автоматически сохраняет запись телефонного разговора под именем *Запись*.

## Список диктофонных записей

Нажмите **Меню** и выберите *Экстра, Диктофон*. Выберите *Список*, прокрутите список до требуемой записи и нажмите **Опции**.

- Выберите *Воспроизв.* для прослушивания записи.
- Выберите *Изм.название*. Введите новое название записи и нажмите **ОК**.
- Выберите *Стереть* для удаления записи. Подтвердите операцию, нажав **ОК**.
- Выберите *Вкл. сигнал*. Введите дату подачи сигнала и нажмите **ОК**. Введите время подачи сигнала и нажмите **ОК**.

Когда установлена звуковая сигнализация, вместо функции *Вкл. сигнал* в меню появляется функция *Сигнал*. Выберите *Сигнал*, чтобы вывести на дисплей название записи вместе с датой и временем подачи звукового сигнала. Для отмены звуковой сигнализации нажмите **Убрать** и нажмите **ОК**.

При наступлении установленного времени подается звуковой сигнал, и на дисплей выводится сообщение *Запись!*, а также текущее время и название записи. Нажмите **Стоп** для выключения звукового сигнала, затем **Воспр.** для воспроизведения записи.

## Голосовые команды

Для управления некоторыми функциями телефона можно использовать команды, подаваемых голосом. Телефон позволяет записать до пяти голосовых меток для таких команд.

Нажмите **Меню** и выберите *Экстра, Голосовые команды*. Выберите требуемый список команд, прокрутите список до команды, для которой необходимо записать голосовую метку, и нажмите **Опции**. Если для команды уже записана голосовая метка, отображается значок .

Инструкции по записи голосовых команд приведены в разделе Запись голосовой метки на стр. 45. См. также раздел Воспроизведение, изменение и удаление голосовой метки на стр. 47.

Инструкции по использованию голосовых команд приведены в разделе Посылка вызова с помощью голосовой метки на стр. 46.

Если приложение, использующее соединение GPRS, выполняет прием или передачу данных, управление голосом невозможно. Для того, чтобы воспользоваться функцией управления голосом, закройте приложение, использующее соединение GPRS.

## Таймер

Нажмите **Меню** и выберите *Экстра, Таймер обратного отсчета*. Введите время в часах и минутах и нажмите **ОК**. Можно также ввести текст, который будет выведен на дисплей по истечении заданного времени (введите текст и нажмите **ОК** для запуска таймера).

- Выберите *Изменить*, чтобы изменить время, или *Стоп таймер* для остановки таймера.

Если по истечении заданного времени телефон находится в режиме ожидания, подается звуковой сигнал, и на дисплее мигает введенный текст (или сообщение *Время истекло*, если текст не был введен). Для выключения звукового сигнала нажмите любую клавишу. Если клавиша нажата, сигнал выключается автоматически через 30 секунд. Нажмите **ОК** для удаления текста. Для выключения сигнала и удаления текста заметки нажмите **ОК**.

## Секундомер

Секундомер предназначен для измерения промежутков времени, при этом возможно получение промежуточных отсчетов и круговых замеров. Во время работы секундомера возможно

использование других функций телефона. Для продолжения отсчета времени в фоновом режиме нажмите .

При работе секундомера расходуется дополнительная энергия аккумулятора, поэтому время работы телефона снижается. Поэтому не рекомендуется без необходимости запускать секундомер в фоновом режиме (т. е. одновременно с выполнением других операций).

## Измерение времени и промежуточные отсчеты

1. Нажмите **Меню** и выберите *Экстра, Секундомер, С промеж..*

Если отсчет времени выполняется в фоновом режиме, нажмите *Продолжить*.

2. Для запуска секундомера нажмите **Старт**. Для вывода на дисплей промежуточного отсчета нажмите **Пр.вр..** Список промежуточных отсчетов отображается на дисплее под текущими показаниями секундомера. Для просмотра отсчетов прокрутите список.
3. Для остановки секундомера нажмите **Стоп**.
4. Нажмите **Опции** и выберите одну из перечисленных ниже функций.

*Старт* – повторный запуск секундомера. Отсчет времени продолжается без сброса предыдущего показания.

*Сохранить* – сохранение времени. Введите название для измеренного значения и нажмите **ОК**. Если название не введено, в качестве названия используется итоговое значение.

*Сбросить* – сброс показаний секундомера без их сохранения.

## Круговые замеры

Нажмите **Меню** и выберите *Экстра, Секундомер, Вр.отрезком*. Нажмите **Старт** для запуска секундомера, затем **Круг** для получения кругового замера. Нажмите **Стоп** для остановки

секундомера. Нажмите **Опции** для сохранения или сброса круговых замеров. См. раздел Измерение времени и промежуточные отсчеты выше.

### Просмотр и удаление измеренных интервалов времени

Нажмите **Меню** и выберите *Экстра, Секундомер*.

Если показания секундомера не были сброшены, выберите *Последнее* для просмотра последнего результата измерений. Выберите *Показать*, чтобы вывести на дисплей список названий измерений вместе с финальными показаниями секундомера, выберите требуемый набор результатов для его просмотра.

Для удаления сохраненных измерений выберите *Стер. время*. Выберите *Все сразу* и нажмите **ОК** или выберите *По одному*, прокрутите список до измерения, которое требуется удалить, и нажмите **Убрать** и **ОК**.

## ■ Услуги мобильного Интернета (WAP) (меню 12)



См. также раздел WAP (Протокол беспроводных приложений) на стр. 17.



**Примечание.** Для того, чтобы использовать эту функцию, телефон должен быть включен. Не включайте телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

WAP-страницы построены с использованием языка WML (язык разметки страниц для беспроводных приложений). Телефон не позволяет просматривать страницы HTML (язык разметки гипертекста).

## Основные сведения о доступе и пользовании услугами WAP

1. Для доступа к услугам WAP необходимо сохранить в памяти телефона параметры соединения с соответствующим WAP-сервером. См. раздел Настройка телефона для доступа к услугам WAP ниже, а также раздел Параметры отображения информации браузера WAP на стр. 96.
2. Установите соединение с требуемым WAP-сервером. См. раздел Установление соединения с WAP-сервером на стр. 93.
3. Начните сеанс просмотра WAP-страниц. См. раздел Просмотр WAP-страниц на стр. 94.
4. Закончив просмотр страниц, завершите соединение WAP. См. раздел Завершение соединения WAP на стр. 96.

## Настройка телефона для доступа к услугам WAP

Параметры соединения можно получить в текстовом сообщении от оператора сотовой сети или поставщика услуг WAP. Дополнительную информацию можно получить у оператора сотовой сети или поставщика услуг, а также найти на Web-сервере Club Nokia ([www.club.nokia.com](http://www.club.nokia.com)).

Параметры можно также ввести вручную. Необходимая информация о параметрах предоставляется оператором сотовой сети или поставщиком услуг. Параметры WAP можно загрузить, например, с Web-сервера оператора сотовой сети или поставщика услуг.

### Сохранение параметров, полученных в текстовом сообщении

При приеме параметров соединения в текстовом сообщении на дисплей выводится сообщение *Настройки услуги получены.*

- Для сохранения и активизации принятых параметров нажмите **Опции** и выберите *Сохранить*.

Если в меню *Действующ. настройки* не сохранено никаких параметров, параметры сохраняются в первом свободном наборе параметров соединения, который становится активным набором.

- Для отклонения принятых параметров нажмите **Опции** и выберите *Не принимать*.
- Для просмотра принятых параметров нажмите **Опции** и выберите *Показать*. Затем нажмите **Сохранить** для сохранения параметров.

## Ввод параметров вручную

1. Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, Настройки*.
2. Выберите *Действующ. настройки*.

Набор параметров, в котором будут сохранены параметры соединения, необходимо активизировать. Набор – это группа параметров, необходимых для установления соединения с WAP-сервером.

3. Прокрутите список до набора, который требуется активизировать, и нажмите **Вкл..**
4. Выберите *Изменить действующие настройки*.

Выберите последовательно все параметры соединения и введите необходимые значения.

- *Название набора услуг* – введите новое название набора параметров и нажмите **ОК**.
- *Свой сайт* – введите адрес домашней страницы используемой услуги WAP (для ввода точки служит клавиша ) и нажмите **ОК**.
- *Тип сеанса* – выберите *Непрерывная* или *Временная*.
- *Защита связи* – выберите *Включить* или *Отключить*.

При включенной функции защиты (*Включить*) телефон пытается использовать защищенное соединение с WAP-сервером. Если защищенное соединение не доступно,

соединение не устанавливается. Для того, чтобы установить незащищенное соединение, необходимо выключить функцию защиты связи (*Отключить*).

- *Канал данных* – выберите *GSM-канал* или *GPRS*. Описание параметров выбранного канала передачи данных приведено ниже в разделах Параметры канала передачи данных GSM-канал: и Параметры канала передачи GPRS:.

Сведения о ценах, скорости передачи данных и другую информацию можно получить у оператора сотовой сети или поставщика услуг.

### Параметры канала передачи данных GSM-канал:

- *Номер коммутации* – введите телефонный номер и нажмите **OK**.
- *Адрес IP-протокола* – введите адрес (для ввода точки служит клавиша ) и нажмите **OK**. Адрес IP предоставляется поставщиком услуг или оператором сотовой сети.
- *Тип опознавания* – выберите *С защитой* или *Обычный*.
- *Тип передачи данных* – выберите *Аналоговая* или *ISDN*.
- *Скорость передачи*. Выберите значение скорости передачи данных или установите автоматический режим (*Автомат*). Вариант *Автомат* доступен только в том случае, если для параметра "Тип передачи данных" установлено значение *Аналоговая*. Фактическая скорость передачи данных зависит от поставщика услуг.
- *Тип регистрации* – выберите *Вручную* или *Автоматич*. При выборе значения *Автоматич*. необходимо ввести имя пользователя и пароль регистрации в сети. При выборе значения *Вручную* имя пользователя и пароль вводятся на этапе установления соединения.
- *Имя пользователя* – введите имя пользователя и нажмите **OK**.
- *Пароль* – введите пароль и нажмите **OK**.

## Параметры канала передачи GPRS:

- *GPRS-соединение* – выберите *Непрерывно* или *Подключаемо*.

При выборе значения *Непрерывно* регистрация в сети GPRS выполняется автоматически сразу же после включения телефона. Подключение телефона к сети GPRS для передачи данных происходит при запуске сеанса WAP или телефонного приложения на компьютере. Соединение GPRS закрывается после завершения работы приложения; при этом регистрация в сети GPRS не отменяется.

При выборе значения *Подключаемо* соединение GPRS устанавливается при подключении к WAP-серверу и закрывается при завершении сеанса WAP.

- *Точка входа GPRS-связи* – введите имя точки доступа и нажмите **OK**.

Имя точки доступа требуется для подключения к сети GPRS. Имя точки доступа (APN) предоставляется поставщиком услуг или оператором сотовой сети.

- *Адрес IP-протокола* – введите адрес (для ввода точки служит клавиша ) и нажмите **OK**.

Адрес IP предоставляется поставщиком услуг или оператором сотовой сети.

- *Тип опознавания* – выберите *С защитой* или *Обычный*.

- *Тип регистрации* – выберите *Вручную* или *Автоматич*. При выборе значения *Вручную*, когда для параметра *GPRS-соединение* установлено значение *Непрерывно*, режим *Непрерывно* не используется.

- *Имя пользователя* – введите имя пользователя и нажмите **OK**.

- *Пароль* – введите пароль и нажмите **OK**.

## Установление соединения с WAP-сервером

Прежде всего, убедитесь в том, что набор параметров соединения для требуемой услуги WAP активен. Для активизации набора параметров:

- Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, Настройки*. Выберите *Действующ. настройки*, прокрутите список до требуемого набора параметров, который требуется активизировать, и нажмите **Вкл..**

Теперь можно установить соединение с WAP-сервером. Это можно сделать тремя различными способами.

- Откройте домашнюю страницу услуги WAP:

Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, В начало*.



**Совет.** Для того, чтобы быстро открыть домашнюю страницу услуги WAP:

В режиме ожидания нажмите и удерживайте нажатой клавишу .

ИЛИ

- Выберите закладку услуги WAP:

Нажмите **Меню**, выберите *Услуги, Закладки*, затем выберите закладку.

Если закладка не работает с активным набором параметров соединения, выберите другой набор параметров и повторите попытку.

ИЛИ

- Введите адрес услуги WAP:

Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, См. адрес*. Введите адрес услуги WAP (для ввода специальных символов служит клавиша ) и нажмите **ОК**.

Вводить префикс http:// перед адресом не обязательно, так как этот префикс добавляется автоматически.

## Просмотр WAP-страниц

Установив соединение с WAP-сервером, можно начать просмотр WAP-страниц. При работе с различными услугами WAP функции клавиш телефона могут изменяться. Следуйте указаниям, которые выводятся на дисплей. Более подробную информацию можно получить у поставщика услуг WAP.

Если в качестве канала передачи выбран GPRS, в режиме просмотра WAP-страниц в левом верхнем углу дисплея отображается индикатор . Если при установленном соединении GPRS поступает входящий вызов или посылается исходящий вызов, в левом верхнем углу дисплея появляется индикатор . При этом соединение GPRS приостанавливается.

### Общие указания по использованию клавиш

- Для просмотра страницы WAP служат клавиши прокрутки  и .
- Для выбора выделенного элемента страницы нажмите .
- Для ввода букв и цифр служат клавиши  - , для ввода специальных символов - клавиша .
- Во время сеанса WAP доступны перечисленные ниже функции (не обязательно все из них). Нажмите **Опции** и выберите требуемую функцию.

***В начало*** - возврат на домашнюю страницу услуги WAP.

***Закладки*** - отображение списка закладок. Дополнительная информация приведена в разделе Закладки на стр. 97.

*Изменить / Откр.строку / Откр.ссылку / Откр.список* - ввод текста или выбор выделенного элемента WAP-страницы.

*Дать закл-ку* - добавление закладки для текущей WAP-страницы в список закладок.

*См. адрес* - ввод адреса услуги WAP.

*Сервис-прием* - отображение списка служебных сообщений, см. раздел Сервис-прием на стр. 98.

*Настр.вида* - подробная информация приведена в разделе Параметры отображения информации браузера WAP на стр. 96.

*Загрузить настройку* - подробная информация приведена в разделе Параметры загрузки на стр. 97.

*Взять номер* - копирование номера с текущей WAP-страницы для сохранения или набора (с завершением сеанса WAP). Если WAP-страница содержит несколько номеров, выберите требуемый номер.

*Перезагрузка* - повторная загрузка и обновление текущей WAP-страницы.

*Сброс кэшa* - подробная информация приведена в разделе Кэш-память на стр. 99.

*Инфо защиты* - отображение информации о защите текущего соединения и WAP-сервера.

*Выйти* - завершение сеанса просмотра и завершение вызова.

В режиме просмотра WAP-страниц можно пользоваться следующими функциями: посылка голосового вызова во время просмотра WAP-страницы, передача сигналов DTMF во время голосового вызова и сохранение в телефонной книге имени и телефонного номера с WAP-страницы.

## Завершение соединения WAP

В режиме доступа к услуге WAP нажмите **Опции** и выберите *Выйти*. При появлении на дисплее запроса *Выйти из режима браузера?* нажмите **Да**.

Или нажмите . Если в качестве канала передачи выбран *GSM-канал*, дважды нажмите .

Телефон закроет соединение с WAP-сервером и завершит вызов.

## Параметры отображения информации браузера WAP

### 1. Когда соединение WAP не установлено

- Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, Настройки, Настройка компоновки*.

Когда соединение WAP установлено

- Нажмите **Опции** и выберите *Настр.визу*.

### 2. Выберите *Перенос текста* или *С показом картинок*.

### 3. Выберите *Включить* или *Отключить* для параметра *Перенос текста* и *Да* или *Нет* для параметра *С показом картинок*.

Если для параметра *Перенос текста* установлено значение *Включить*, текст, который не помещается на строке дисплея, переносится на следующую строку.

Если для параметра *С показом картинок* установлено значение *Нет*, WAP-страница отображается без картинок. Это позволяет увеличить скорость просмотра WAP-страниц с большим количеством картинок.

## Параметры загрузки

Телефон позволяет разрешить или запретить загрузку файлов cookies.

Файлы cookies – это данные, загружаемые с WAP-сервера в кэш-память телефона. Это может быть персональная информация пользователя или параметры просмотра. Файлы cookies сохраняются в телефоне до тех пор, пока не будет очищена кэш-память, см. раздел Кэш-память на стр. 99.

### 1. Когда соединение WAP не установлено

- Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, Настройку, Загрузить настройку*.

Когда соединение WAP установлено

- Нажмите **Опции** и выберите *Загрузить настройку*.

2. Выберите *Интернетмаркеры* и выберите *Принимать* или *Не принимать* соответственно для разрешения или запрета загрузки файлов cookies.

## Закладки

В памяти телефона можно сохранить в виде закладок адреса 25 WAP-страниц.

### 1. Когда соединение WAP не установлено

- Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, Закладки*.

Когда соединение WAP установлено

- Нажмите **Опции** и выберите *Закладки*.

2. Прокрутите список до требуемой закладки и нажмите **Опции**.
3. Выберите одну из следующих функций:

*На закладку* – загрузка WAP-страницы, представленной закладкой.

*Изменить* или *Стереть* – изменение или удаление выбранной закладки.

*Послать* – передача выбранной закладки в другой телефон в сообщении SMS (*Через SMS*).

*Новая закл.* – создание новой закладки без подключения к WAP-серверу. Введите адрес и название WAP-страницы и нажмите **ОК**.



**Примечание.** В телефоне могут быть запрограммированы закладки со ссылками на Web-узлы, не относящиеся к Nokia. Корпорация Nokia не дает никаких гарантий и рекомендаций относительно этих Web-узлов. Просматривая эти Web-узлы, необходимо принимать такие же меры предосторожности (в плане защиты и в плане содержимого Web-узлов), что и при работе с любым Web-узлом.

## Прием закладки

После приема закладки в виде сообщения OTA (услуга передачи данных по радиоканалу) нажмите **Опции** и выберите *Показать* для просмотра, *Сохранить* для сохранения или *Не принимать* для отклонения закладки.

## Сервис-прием

Телефон позволяет принимать от поставщика услуг служебные сообщения (сообщения "push"). Служебными сообщениями являются, например, уведомления о выпусках новостей; такие сообщения могут содержать текст или адрес услуги WAP.

### 1. Для доступа к списку сообщений, когда соединение WAP не установлено

После приема служебного сообщения на дисплей выводится текст *Получено 1 сервиссообщение*. Нажмите **См.** для доступа к списку сообщений *Сервис-прием*.

Если нажать **Выйти**, сообщение перемещается в список *Сервис-прием*. Для доступа к списку *Сервис-прием* в другое время нажмите **Меню** и выберите *Услуги, Сервис-прием*.

### Когда соединение WAP установлено

Нажмите **Опции** и выберите *Сервис-прием*.

2. Прокрутите список до требуемого сообщения и нажмите **Опции**.

Выберите *Загрузить* для запуска браузера WML и загрузки указанного в сообщении содержимого.

Выберите *Подробности* для отображения подробной информации о служебном сообщении.

Выберите *Стереть* для удаления выбранного служебного сообщения.

### Для разрешения приема служебных сообщений

Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, Настройки, Настройка сервисприема, Сервиссообщения*. Для разрешения приема служебных сообщений выберите *Включить*. При выборе *Отключить* прием служебных сообщений запрещен.

### Кэш-память



**Примечание.** Информация и адреса услуг, доступ к которым осуществлялся с данного телефона, сохраняются в кэш-памяти телефона. Кэш-память – это буферная память, предназначенная для временного хранения данных. Для повышения безопасности при доступе к конфиденциальной информации с использованием паролей (например, при работе с банковскими счетами) очищайте кэш-память после каждого сеанса доступа.

### Для очистки кэш-памяти, когда соединение WAP не установлено

- Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, Сброс кэша*.

Для очистки кэш-памяти, когда соединение WAP установлено

- Нажмите **Опции** и выберите *Сброс кэша*.

## Сертификаты доступа

Для того, чтобы использовать некоторые услуги WAP (например, банковское обслуживание), необходим сертификат доступа. Сертификаты доступа повышают степень защиты канала связи между телефоном и шлюзом WAP или сервером WAP в том случае, если для параметра *Защита связи* установлено значение *Включить*.

Сертификат доступа можно загрузить с WAP-страницы, если WAP-услуга поддерживает использование сертификатов доступа. После загрузки сертификата доступа его можно просмотреть, а затем сохранить или удалить. В первом случае сертификат доступа добавляется в список сертификатов телефона.

На дисплей телефона выводится уведомление в том случае, если проверка подлинности шлюза или сервера WAP невозможна, шлюз или сервер WAP не является подлинным или если в телефоне отсутствует необходимый сертификат доступа.

## Просмотр списка сертификатов доступа

Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, Настройки*. Выберите *Сертификаты доступа*.

См. также параграф *Инфо защиты* в разделе Общие указания по использованию клавиш на стр. 94.

## Индикатор защиты

Если при установленном соединении WAP на дисплее отображается значок защиты , данные между телефоном и шлюзом/сервером WAP (который определяется параметром *Адрес IP-*

протокола в меню *Изменить действующие настройки*) передаются в зашифрованном виде и, следовательно, защищены.

Однако отображение значка защиты не означает, что данные, передаваемые между шлюзом и сервером (т. е. местом, где находится запрашиваемый ресурс), также защищены. Защита данных на участке между шлюзом и сервером должна обеспечиваться поставщиком услуг сотовой сети.

## ■ Услуги SIM (меню 13)



Помимо стандартных функций, выполняемых мобильным телефоном, его владелец может пользоваться дополнительными услугами SIM-карты, доступ к которым обеспечивает меню 13. Меню 13 выводится на дисплей только в том случае, если такая функция поддерживается SIM-картой. Название и содержание этого меню зависит от доступных услуг.



**Примечание.** Сведения о предоставлении услуг, их стоимости и другую информацию об услугах SIM-карты можно получить у поставщика SIM-карт (сетевого оператора, поставщика услуг сотовой сети или в других аналогичных организациях).

При пользовании услугами SIM-карты телефон может выводить на дисплей подтверждающие сообщения (которыми телефон обменивается с сетью); для этого необходимо выбрать *Да* в меню 4–4–5 (*Подтверждать ресурсы SIM*).

Доступ к таким услугам осуществляется путем передачи текстовых сообщений (SMS) или посылки телефонных вызовов, за которые может начисляться дополнительная оплата.

## 8. Передача данных и факсимильных сообщений

---

При подключении к совместимому компьютеру через ИК-порт телефон Nokia 8310 может обмениваться данными с другими устройствами.

Для передачи и приема сообщений электронной почты и факсимильных сообщений, обмена данными с другими компьютерами и доступа к сети Интернет на компьютере должно быть установлено соответствующее программное обеспечение. Телефон Nokia 8310 может работать со многими коммерческими коммуникационными программными приложениями.

Для того, чтобы использовать телефон в качестве модема, необходимо сначала установить драйвер модема.

### ■ Коммуникационные приложения и драйверы модема

Необходимые для передачи данных системные файлы, а также инструкции по установке программного обеспечения можно загрузить с Web-сервера Nokia ([www.forum.nokia.com](http://www.forum.nokia.com)). Там же можно найти документы, содержащие рекомендации по настройке устройств и приложений для работы с телефоном Nokia 8310.

### PC Suite

Программный пакет PC Suite содержит приложения, выполняющие следующие функции:

- удобное управление различными функциями телефона с персонального компьютера;
- синхронизация контактов и календаря в телефоне и в программе управления персональной информацией на компьютере;

- создание и редактирование графических сообщений и графических значков для групп вызывающих абонентов;
- создание новых мелодий сигнала вызова для телефона;
- выбор типа соединения, используемого для подключения телефона к компьютеру;
- резервное копирование и восстановление персональной информации из памяти телефона в компьютер или другой телефон.

## Установка модема

В процессе установки модема на компьютер устанавливаются следующие компоненты:

- драйвер факс-модема N8310, который позволяет использовать телефон в качестве модема для передачи данных и факсимильных сообщений;
- Программное обеспечение Nokia Modem Options для установки параметров вызовов в режиме передачи данных и факсимильных сообщений, в котором содержатся параметры соединений HSCSD и GPRS.

## GPRS – Служба пакетной передачи данных по радиоканалу

См. также раздел Настройка модема GPRS на стр. 71.

## HSCSD – Высокоскоростная передача данных по коммутируемым сетям

Услуга высокоскоростной передачи данных GSM обеспечивает значительное ускорение доступа к сети Интернет и другим услугам. При передаче и приеме сообщений электронной почты обычная скорость передачи данных 14,4 кбит/с может быть удвоена до 28,8 кбит/с. При обращении к сети Интернет скорость загрузки может быть доведена до 43,2 кбит/с (если такая

скорость поддерживается оборудованием оператора сотовой сети и поставщика услуг Интернет).

Поскольку передача данных в режиме HSCSD выполняется с более высокой скоростью, энергия аккумулятора расходуется быстрее, чем во время голосовых вызовов и вызовов в режиме обычной передачи данных. В случае длительной работы подключите телефон к зарядному устройству.

## Использование коммуникационных приложений

- Включите ИК-порт телефона, выбрав меню 9.
- Расположите телефон таким образом, чтобы его ИК-порт находился напротив ИК-порта компьютера.
- Запустите на компьютере коммуникационное приложение.

Информация о работе с приложением приведена в документации на это приложение.

Следует иметь в виду, что посылая вызовы и отвечать на них, когда телефон подключен к компьютеру, не рекомендуется — это может привести к сбоям в работе.

Для обеспечения оптимальных условий передачи данных положите телефон на устойчивую поверхность клавиатурой вверх. Не берите в руки и не перемещайте телефон во время передачи данных.

## 9. Информация об аккумуляторах

### ■ Зарядка и разрядка аккумулятора

Данный телефон рассчитан на питание от аккумулятора.

Следует помнить, что аккумулятор достигает оптимальных рабочих характеристик только после двух-трех полных циклов зарядки/разрядки.

Аккумулятор можно заряжать и разряжать сотни раз, однако при этом он постепенно изнашивается. При значительном сокращении продолжительности работы аккумулятора (в режиме разговора и в режиме ожидания) следует приобрести новый аккумулятор.

Используйте только аккумуляторы и зарядные устройства, рекомендованные изготовителем телефона. Отключайте зарядное устройство после зарядки. Не оставляйте аккумулятор подключенным к зарядному устройству на срок более недели, поскольку избыточная зарядка может сократить срок службы аккумулятора. Если полностью заряженный аккумулятор не используется, он постепенно разряжается.

Слишком высокая или слишком низкая температура снижает емкость аккумулятора.

Аккумуляторы следует использовать только по их прямому назначению.

Запрещается использовать неисправные зарядные устройства и аккумуляторы.

Оберегайте аккумуляторы от короткого замыкания. Случайное короткое замыкание может произойти, если запасной аккумулятор находится в кармане или в бумажнике рядом с каким-либо металлическим предметом (монетой, скрепкой или авторучкой). Металлический предмет может замкнуть накоротко плюсовой и минусовой выводы аккумулятора (металлические полоски на его поверхности). Короткое замыкание выводов может стать причиной повреждения аккумулятора либо предмета, вызвавшего замыкание.

При продолжительном воздействии повышенной или пониженной температуры (например, летом или зимой в закрытом автомобиле) емкость и срок службы аккумулятора снижаются. Аккумулятор следует хранить при температуре 15...25°C. Чрезмерно нагретый или охлажденный аккумулятор может стать причиной временной неработоспособности телефона даже в том случае, если аккумулятор полностью заряжен. Характеристики аккумуляторов существенно ухудшаются при температуре ниже 0°C.

Не уничтожайте аккумуляторы путем сжигания!

Утилизация отслуживших аккумуляторов осуществляется в соответствии с местным законодательством. Запрещается выбрасывать аккумуляторы вместе с бытовым мусором.

Данный телефон разработан и изготовлен с использованием самых последних достижений техники и требует осторожного обращения. Следуйте приведенным ниже рекомендациям – это позволит выполнить все условия предоставления гарантии и обеспечит длительную и безотказную работу изделия.

- Храните телефон и все его детали и принадлежности в недоступном для детей месте.
- Оберегайте телефон и принадлежности от влаги. Атмосферные осадки, влага и все виды жидкостей содержат минеральные частицы, вызывающие коррозию электронных схем.
- Не используйте и не храните телефон в запыленных или загрязненных помещениях. Это может вызвать повреждение подвижных частей телефона.
- Не храните телефон при повышенной температуре. Высокая температура может привести к сокращению срока службы электронных устройств и вызвать деформацию или оплавление пластмассовых деталей.
- Не храните телефон при пониженной температуре. При повышении температуры телефона (до нормальной температуры) возможна конденсация влаги внутри телефона, что вызывает повреждение электронных плат.
- Не пытайтесь вскрывать корпус телефона. Неквалифицированное обращение с телефоном может привести к его повреждению.
- Оберегайте телефон от падения, ударов и тряски. Неосторожное обращение может привести к поломке внутренних печатных плат.
- Не используйте для чистки телефона агрессивные химикаты, растворители для химической чистки и сильные моющие средства.
- Не разукрашивайте телефон. Краска может засорить движущиеся узлы и нарушить их нормальную работу.

- Пользуйтесь только прилагаемой к телефону или рекомендованной изготовителем антенной. Использование других антенн, а также переделка и наращивание антенны могут привести к повреждению телефона и к нарушению правил использования радиооборудования.

Все приведенные выше рекомендации в равной степени относятся к телефону, аккумулятору, зарядному устройству и всем прочим принадлежностям. При нарушении нормальной работы любого из этих устройств обратитесь в ближайший специализированный сервисный центр. Сотрудники центра окажут Вам помощь и выполнят все необходимые работы.

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

---

## ■ Безопасность дорожного движения

Не пользуйтесь портативным телефоном за рулем движущегося автомобиля. Телефон должен быть установлен в держателе. Не следует класть телефон на пассажирское сиденье или в такое место, откуда он может упасть при столкновении или резком торможении.

Помните о том, что безопасность дорожного движения имеет первостепенное значение!

## ■ Условия эксплуатации

Помните о необходимости соблюдения любых специальных предписаний, действующих в той или иной ситуации, и обязательно выключайте телефон везде, где его использование запрещено либо может вызывать помехи или создает угрозу безопасности.

Работа телефона допускается только в нормальных условиях эксплуатации.

Некоторые детали телефона обладают магнитными свойствами. Возможно притяжение металлических предметов к телефону, а лицам, пользующимся слуховыми аппаратами, не следует подносить телефон к слуховому аппарату. Обязательно устанавливайте телефон в держатель, поскольку динамик телефона притягивает металлические предметы. Не храните рядом с телефоном кредитные карточки и другие магнитные носители информации; это может привести к уничтожению информации.

## ■ Электронные устройства

Большая часть современных электронных устройств защищена от воздействия радиочастотного излучения. Однако некоторые электронные приборы не имеют такой защиты.

## Кардиостимуляторы

Согласно рекомендациям изготовителей кардиостимуляторов во избежание возникновения помех расстояние между портативным беспроводным телефоном и кардиостимулятором должно быть не менее 20 см. Эти рекомендации согласуются с результатами независимых исследований и рекомендациями Института исследований беспроводных технологий. Лицам, пользующимся кардиостимуляторами, необходимо соблюдать следующие правила:

- держите включенный телефон на расстоянии не менее 20 см от кардиостимулятора;
- не носите телефон в нагрудном кармане;
- для снижения вероятности возникновения помех держите включенный телефон около уха, более удаленного от кардиостимулятора;
- При появлении малейших признаков возникновения помех немедленно выключите телефон.

## Слуховые аппараты

Некоторые цифровые беспроводные телефоны могут создавать помехи в работе слуховых аппаратов. При возникновении таких помех обратитесь к поставщику услуг сотовой сети.

## Прочее медицинское оборудование

Работа любого радиопередающего оборудования, включая сотовые телефоны, может нарушать нормальное функционирование не имеющего должной защиты медицинского оборудования. С вопросами о защите медицинского оборудования от внешнего радиочастотного излучения и с другими связанными с этим вопросами обращайтесь к медицинским работникам или к изготовителю оборудования. Выключайте телефон в учреждениях здравоохранения, где это диктуется правилами внутреннего распорядка. В больницах и в других медицинских учреждениях может использоваться оборудование, чувствительное к внешнему радиочастотному излучению.

## Автомобили

Радиочастотные сигналы могут оказывать неблагоприятное воздействие на неправильно установленные или не имеющие требуемого экранирования электронные системы автомобиля (например, электронные системы впрыска топлива, электронные системы антиблокирования тормозов, электронные системы управления скоростью, системы управления воздушными подушками). С этими вопросами обращайтесь к изготовителю автомобиля или к его представителю. Обращайтесь также к изготовителю устанавливаемого в автомобиль дополнительного оборудования.

## Указатели в общественных местах

Выключайте телефон в общественных местах, где пользование телефоном запрещено соответствующими указателями.

## ■ Потенциально взрывоопасные среды

В потенциально взрывоопасной среде обязательно выключите телефон и строго соблюдайте все указания и инструкции. Искрообразование в таких местах может привести к пожару или взрыву, что чревато травмами и гибелью людей.

Настоятельно рекомендуется выключать телефон на автозаправочных станциях (станциях технического обслуживания). Кроме того, необходимо соблюдать ограничения на использование радиооборудования на топливных складах (на объектах хранения и распределения топлива), на химических предприятиях и в местах выполнения взрывных работ.

Потенциально взрывоопасная среда встречается довольно часто, но не всегда имеет четкие признаки или маркировку. Примерами такой среды являются подпалубные помещения на судах, хранилища химических веществ и установки по их переработке, автомобили с использованием сжиженного горючего газа (например, пропана или бутана), помещения и зоны с загрязнением воздуха химическими парами или пылью, например, песчинками, металлической пылью или взвесями, а также любые другие места, где обычно рекомендуется глушить автомобильные двигатели.

## ■ Автомобили

К установке телефона в автомобиле и его техническому обслуживанию допускается только специально обученный персонал. Нарушение правил установки и технического обслуживания может создать угрозу безопасности и привести к аннулированию гарантии на телефон.

Регулярно проверяйте надежность крепления и работоспособность радиотелефонного оборудования в автомобиле.

Не храните и не перевозите горючие жидкости, газы или взрывчатые вещества вместе с телефоном, его компонентами или принадлежностями.

Владельцам автомобилей, оснащенных воздушной подушкой безопасности, следует помнить о том, что воздушная подушка наполняется газом под высоким давлением. Не помещайте никаких предметов, включая как стационарные, так и портативные беспроводные телефоны, над воздушной подушкой или в зоне ее раскрытия. При неправильной установке беспроводного оборудования в автомобиле раскрытие воздушной подушки может привести к серьезным травмам.

Использование телефона в полете запрещено. Выключите телефон перед посадкой в самолет. Использование беспроводным телефоном на борту самолета может создать помехи в работе систем самолета, нарушать функционирование радиотелефонной сети и преследуется по закону.

Нарушение этих требований может повлечь за собой временное или постоянное лишение нарушителя права на услуги телефонной сети, судебное преследование, либо обе меры одновременно.

## ■ Вызов службы экстренной помощи



### Важное замечание.

Данный телефон, как и любой беспроводной телефон, в своей работе использует радиоканалы, сотовые и стационарные сети связи, а также задаваемые пользователем режимы работы, которые не могут гарантировать связь при всех обстоятельствах. Это означает, что в случае особо важных соединений (например, при вызове скорой медицинской помощи) нельзя надеяться только на беспроводной телефон.

Вызов службы экстренной помощи обеспечивается не во всех беспроводных телефонных сетях, а также может оказаться невозможным при использовании некоторых сетевых услуг и/или функций телефона. Дополнительную информацию можно получить у поставщика услуг сотовой сети.

### Для вызова службы экстренной помощи:

1. Включите телефон (если он выключен). Убедитесь в том, что телефон находится в зоне с достаточным уровнем радиосигнала.  
В некоторых сетях необходимо, чтобы в телефоне была правильно установлена действующая SIM-карта.
2. Нажмите клавишу  столько раз, сколько необходимо для очистки дисплея и подготовке телефона к отправке вызова (например, для завершения вызова, выхода из меню и т. д.).
3. Введите номер службы экстренной помощи, установленный для данного региона (например, 112 или другой номер официальной службы экстренной помощи). В разных сетях для вызова службы экстренной помощи используются различные номера.
4. Нажмите клавишу .

При использовании некоторых функций телефона для вызова службы экстренной помощи необходимо предварительно выключить эти функции. Дополнительная информация приведена в данном руководстве, либо ее можно получить у поставщика услуг сотовой сети.

Следует иметь в виду, что при вызове службы экстренной помощи крайне важно сообщить всю необходимую информацию с максимально возможной точностью. Ваш беспроводной телефон может оказаться единственным средством связи в месте возникновения экстренной ситуации, поэтому не прерывайте связи, не дожидаясь разрешения.

### ■ Информация о сертификации (SAR)

ДАННАЯ МОДЕЛЬ ТЕЛЕФОНА СООТВЕТСТВУЕТ НОРМАМ НА ОБЛУЧЕНИЕ РАДИОЧАСТОТНОЙ ЭНЕРГИЕЙ.

Данный мобильный телефон содержит передатчик и приемник радиосигналов. Он сконструирован и изготовлен с учетом требований на предельные уровни облучения радиочастотной (РЧ) энергией,

установленных в международных директивах (ICNIRP). Предельные уровни облучения являются составной частью общих директив и устанавливают допустимые уровни радиочастотного облучения для населения. Данные директивы были разработаны независимыми научными организациями на основании систематического изучения и тщательной проверки результатов научных исследований. Предельные уровни облучения, которые приводятся в составе общих директив, не превышают допустимых границ безопасного облучения человека независимо от его возраста и состояния здоровья.

Для определения уровня облучения, возникающего при работе мобильного телефона, используется единица измерения, называемая удельным коэффициентом поглощения (SAR). Предельное значение SAR, установленное в международных директивах, равно  $2,0 \text{ Вт/кг}^*$ . Измерения коэффициента SAR выполняются в стандартном рабочем положении телефона в режиме максимальной мощности передатчика, указанной в технических характеристиках, во всех диапазонах рабочих частот. Измерение коэффициента SAR выполняется при максимальной мощности, поэтому фактическое значение уровня SAR для работающего телефона может оказаться значительно ниже. Конструкция телефона предусматривает возможность работы при нескольких различных уровнях мощности, а это позволяет использовать минимальную мощность, достаточную для установления соединения с сетью. Вообще говоря, чем ближе к антенне базовой станции находится телефон, тем меньше мощность излучаемого телефоном сигнала.

Наибольшее значение коэффициента SAR для данной модели телефона составляет  $0,82 \text{ Вт/кг}$  около уха. Несмотря на возможные различия уровней SAR для разных моделей телефонов в разных положениях, все они соответствуют требованиям соответствующих международных директив на радиочастотное облучение.

\* Предельный уровень SAR для мобильных телефонов общего назначения составляет  $2,0 \text{ Вт/кг}$  с усреднением по десяти граммам ткани тела человека. Этот стандарт предусматривает значительный запас по безопасности, что служит дополнительной мерой защиты населения с учетом максимального разброса измерений. Значения SAR зависят от государственных стандартов и нормативов и от сетевых диапазонов. Для других регионов информация SAR приводится в разделе, содержащем информацию о продукции, по адресу [www.nokia.com](http://www.nokia.com).